

G. PVCCINI

# IL TABARRO



1782.5  
P97ta

EDIZIONI RICORDI

COPYRIGHT 1907 BY RICORDI, S. G. BROS. & CO.

PRINTED IN ITALY

REPRISSA IN ITALY

**The Library**  
of the  
**University of North Carolina**



**Endowed by The Dialectic  
and  
Philanthropic Societies**

M782  
P97ta

Music lib.

This BOOK may be kept out TWO WEEKS  
ONLY subject to a fine of FIVE  
CENTS a day thereafter. It was taken out on  
the day indicated below: DATE DUE

25 MAR 66  
AP  
2 AUG 65 JA  
3 JUN 66 CS



# IL TABARRO

Proprietà per tutti i paesi.  
Deposto a norma di legge e dei trattati internazionali

Tutti i diritti di esecuzione, rappresentazione,  
riproduzione, traduzione e trascrizione sono riservati

All rights of execution, representation,  
reproduction, translation and transcription  
are strictly reserved.

Copyright MCMXVIII, by G. Ricordi & Co.,  
(Copyright MCMXIX, by G. Ricordi & Co.)

(PRINTED IN ITALY)

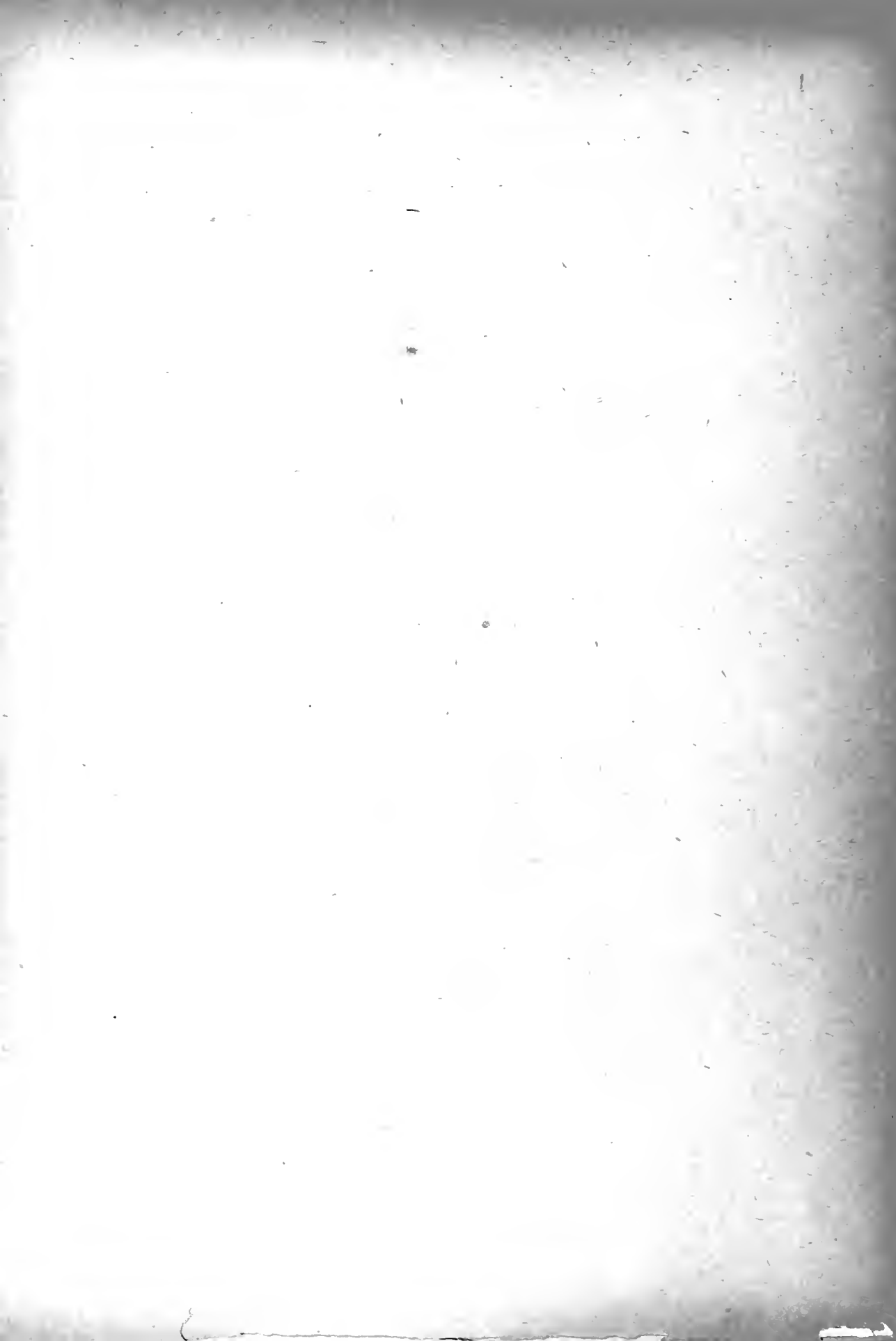
(IMPRIME EN ITALIE)



PLATINOPIPIA BERTIERI

TORINO-MENTONE

*Giacomo Paccini*





# IL TABARRO

(DA "LA HOUPPELANDE", DI DIDIER GOLD)

LIBRETTO DI

GIUSEPPE ADAMI

MUSICA DI

## GIACOMO PUCCINI

CANTO E PIANOFORTE

(A) L.



MENTO COMPRESO

PIANOFORTE SOLO

(A) Lire 12.—

### G. RICORDI E C.

EDITORI

MILANO - ROMA - NAPOLI - PALERMO - LONDRA  
LIPSIA - BUENOS-AYRES

PARIS — SOCIÉTÉ ANON. DES ÉDITIONS RICORDI  
NEW-YORK — G. RICORDI & CO. INC.

Digitized by the Internet Archive  
in 2011 with funding from  
University of North Carolina at Chapel Hill

# PERSONAGGI

MICHELE, padrone del barcone . . . . . 50 anni

LUIGI, scaricatore . . . . . 20 anni

IL " TINCA ", scaricatore . . . . . 35 anni

IL " TALPA ", scaricatore . . . . . 55 anni

GIORGETTA, moglie di Michele . . . . . 25 anni

LA FRUGOLA, moglie del Talpa . . . . . 50 anni

Scaricatori - Un venditore di canzonette - Midinettes.

Un suonatore d'organetto.

Due amanti.



*Un angolo della Senna, dove è ancorato il barcone di Michele.*

*La barca occupa quasi tutto il primo piano della scena ed è congiunta al molo con una passerella.*

*La Senna si va perdendo lontana. Nel fondo il profilo della vecchia Parigi e principalmente la mole maestosa di Notre-Dame staccano sul cielo di un rosso meraviglioso.*

*Sempre nel fondo, a destra, sono i caseggiati che fiancheggiano il lungo-Senna e in primo piano alti platani lussureggianti.*

*Il barcone ha tutto il carattere delle consuete imbarcazioni da trasporti che navigano la Senna. Il timone campeggia in alto della cabina. E la cabina è tutta linda e ben dipinta con le sue finestrette verdi, il fumaiolo e il tetto piano, a mo' d'altana, sul quale sono alcuni vasi di geranii. Su una corda sono distesi i panni ad asciugare. Sulla porta della cabina, la gabbia dei canarini.*

*È il tramonto.*



# IL TABARRO

(IL VELARIO SI APRE PRIMA CHE INCOMINCI LA MUSICA)

(Giorgetta è intenta a diverse faccende; ritira alcuni panni stesi ad asciu-

♩. = 58  
Andante mod.<sup>to</sup> calmo

*ppp*  
*due pedali*

gare; cava un secchio d'acqua dal fiume e inaffia i suoi fiori; ripulisce la gabbia dei canarini.)

(Michele, colla pipa spenta, è immobile presso il timone guar-

*dim.*  
*ppp*

dando il sole che tramonta. Sulla sponda della Senna sta un carro con un cavallo; sacchi di cemento vi sono accatastati. Alcuni uomini vanno e vengono; gli scaricatori salgono dalla stiva col loro sacco

1

*ppp*

pesante sulle spalle e lo por- (Suono prolungato di sirena di rimorchiatore)  
tano sul carro.)

(Alcuni scaricatori salgono dalla stiva)

*cres.* *sf* *p*

*f* *pp* *dim.* *rit.*

a Tempo

2

*p*

*pp*



mf *cres.* *f*

*dim.* *poco rit.* *a Tempo*

*p*

The piano accompaniment consists of two systems. The first system has two staves. The right staff features a melodic line with many flats and some naturals, while the left staff provides a harmonic accompaniment. The second system continues this texture, with dynamic markings *mf*, *cres.*, *f*, *dim.*, *poco rit.*, *a Tempo*, and *p*.

## GIORGETTA

O Miche - le?.. Miche - le?.. Non sei stanco d'ab - ba - ci - nar - tial

**3**

*pp*

The vocal entry for Giorgetta is shown on a single staff with a treble clef and 8/8 time signature. The lyrics are "O Miche - le?.. Miche - le?.. Non sei stanco d'ab - ba - ci - nar - tial". A bracketed number "3" indicates a triplet. The piano accompaniment is on two staves below, starting with a *pp* dynamic.

## GIORGETTA

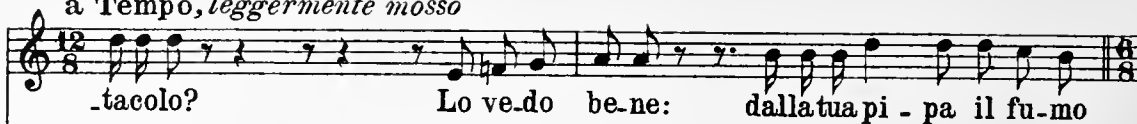
so - le che tra mon - ta? Ti sem - bra un gran spet -

*rit.*

*rit.*

The second vocal entry for Giorgetta is on a single staff with a treble clef and 8/8 time signature. The lyrics are "so - le che tra mon - ta? Ti sem - bra un gran spet -". The piano accompaniment is on two staves below. Both the vocal and piano parts include a *rit.* (ritardando) marking.

GIORGETTA

a Tempo, *leggermente mosso*

MICHELE

Si-cu-ro!

a Tempo, *leggermente mosso*

GIORGETTA

(premurosamente)



MICHELE

(accennando agli scaricatori)



GIORGETTA

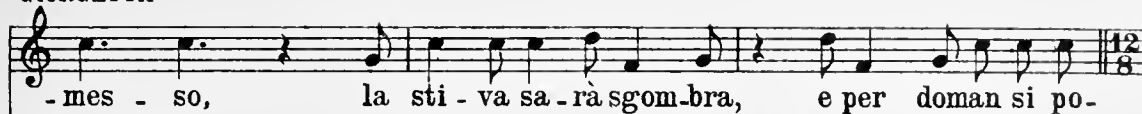


MICHELE

No. Resta. Andrò io stes-so.



GIORGETTA



SCARICATORI

Bassi

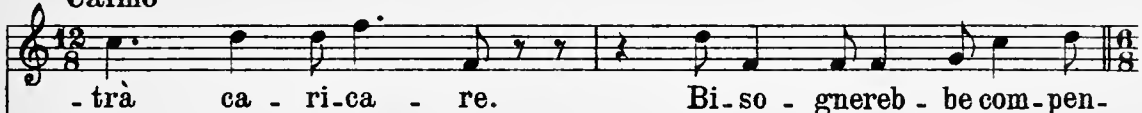
(dal disotto del barcone)

(quasi parlato - con voce lontana)



GIORGETTA

Calmo



Celli

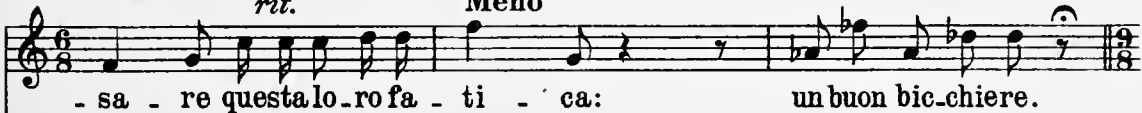
Calmo



GIORGETTA

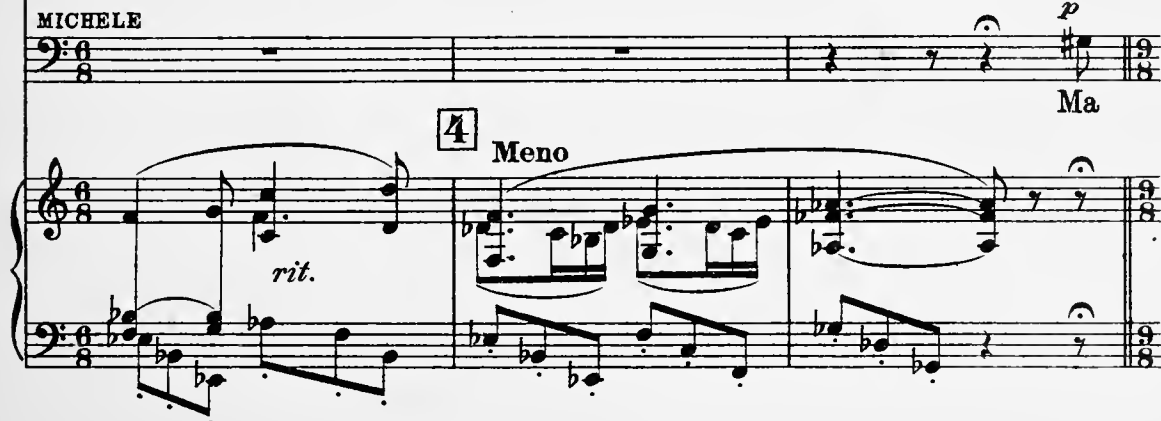
*rit.*

Meno



MICHELE

Ma



6 I.<sup>o</sup> Tempo

MICHELE

cer - to. Pensi a tut - to, cuore d'o-ro!

Tenori (interno-dalla stiva)  
(parlato)

Oh! Is - sa! oh! Un giro an-cor!

Bassi (parlato)

(con accento pesante e con voce lontana)

Oh! Is - sa! oh! Se la-vo-riam senza ardo - re,

I.<sup>o</sup> Tempo

*p* ma ruvido

*pp*

*pp*

MICHELE

Porta lo-ro da be-re.

SCARICATORI

Bassi

si re-ste-rà ad ormeggiare, e Mar-got..... con al-tri ne an-

*mf*

*p*

GIORGETTA

Sono alla fi - ne: prenderan-no for - za.

MICHELE

Il mio vinel - lo

Bassi

- drà.

*p*

*mf*

smor-za la se - te, e li ri-sto - ra. *con accento pesante*

Alcuni Baritoni e Tenori

Non ti stancar, bat-tel-lie - re;

Bassi  
(parlato)

Oh! Is - sa! oh! Un giro an-cor!

Viole *p*

*p*

Alcuni Baritoni e Tenori

do-po po-tra-i ri-po-sa-re, e Mar - got..... fe - li - ce sa -

*mf* *p*

GIORGETTA

(scostandosi un poco)

(avvicinandosi a Giorgetta affettuosamente)

A te?... Che

MICHELE

E a me, non hai pen - sa - to?

Barit. e Ten.

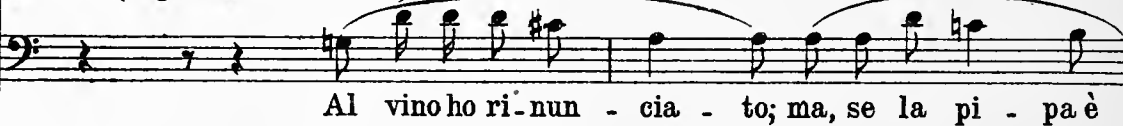
-rà!

**5** *p*

## GIORGETTA



## MICHELE (cingendola con un braccio)

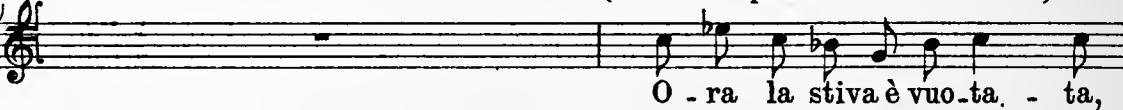
*smorzando**pp*

## MICHELE

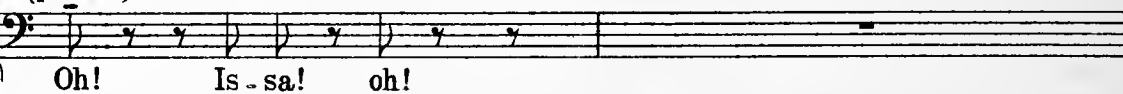


## Tenori

(con accento pesante - con voce lontana)



## Baritoni

Bassi  
(parlato)

## Flauti

*p**fp**p*

(La bacia: Giorgetta gli porge la guancia  
MICHELE e non la bocca)

(Michele s'avvia verso la stiva e vi discende)

Un tuo ba-cio, o mio amo - re...

SCARICATORI

Tenori

chiu-sa è la lun-ga gior-na-ta, e Mar - got..... l'a-mor ti da -

GIORGETTA

Lo pen-

LUIGI (passando dalla banchina sul barcone)

Si sof - fo-ca, padro - na!

Tenori

-rà!

6

*p con calma*

GIORGETTA

- sa - - vo. Ho quel che ci vuo - le. Sen - ti - re - te che

GIORGETTA

(entra nella cabina dando una lunga occhiata a Luigi)

vi - no!

II TINCA

(uscendo dalla stiva col carico sulle spalle)

Sacchi danna - ti! mondo bir-bo-ne!

*con sentimento**p*

II TINCA

Spiccia-ti, Tal - pa!

Si va a man-giare!

*p*

(salendo dalla stiva con un carico sulle spalle)

II TALPA

Non a-ver fretta! non mi secca-re!

Ah! questo sac - co spacca il grop-

*f**p*

II TALPA

(scotendo la testa e tergendosi il sudore col rovescio della mano)

-po-ne!

Dio! che caldo!..

O Lu-i-gi, an-cora una passa-ta.



# Allegretto con vivacità ♩=184

LUIGI (indicando Giorgetta che reca la brocca del vino e i bicchieri)  
*ben ritmato*

Ec - co - la la pas - sa - ta!... Ra - gaz - zi, si be - ve!

**7** Allegretto con vivacità ♩=184

LUIGI

(Tutti accorrono alla chiamata, facendosi intorno a Gior-

Qui, tutti insiem le - sti! le - sti! Pron - ti! Nel

*sciolte*

getta che distribuisce i bicchieri)

GIORGETTA

(ridendo)

Co - me par - la dif -

LUIGI

vi - no tro - ve - rem l'e - ner - gia per fi - nir!...

**8**

*Ad.*

GIORGETTA

- fi - ci - le!... Ma cer - to: vi - no alla compa - gni - a! Qua, Tal - pa!

## GIORGETTA

(mesce da bere)

Al Tin - ca!... A voi! Pren - de - te!

9

*mf*

\*

## II TALPA

Al - la sa - lu - te

*mf*

## II TALPA

vo - stra il vi - no si be - va!

*brillante*

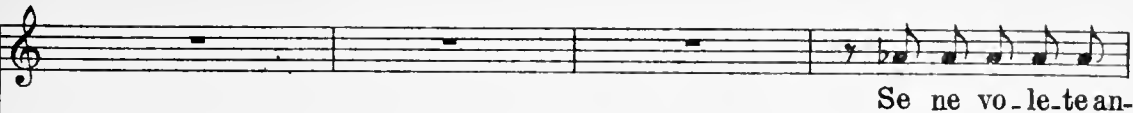
*mf*

(Il carrettiere se ne va con il suo carico di cemento, dopo di aver bevuto un bicchiere di vino)

## II TALPA

S'al - zi il bicchier! Be - vo! Vi - va!

GIORGETTA



II TALPA

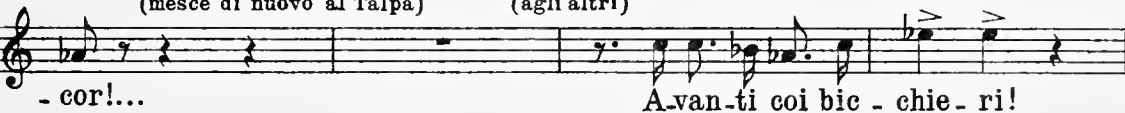
(si asciuga la bocca con il dorso della mano)



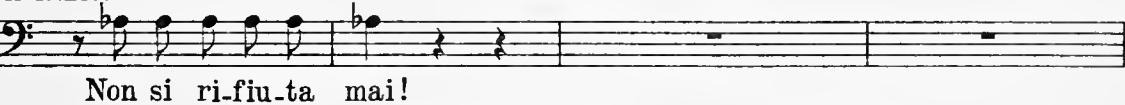
10



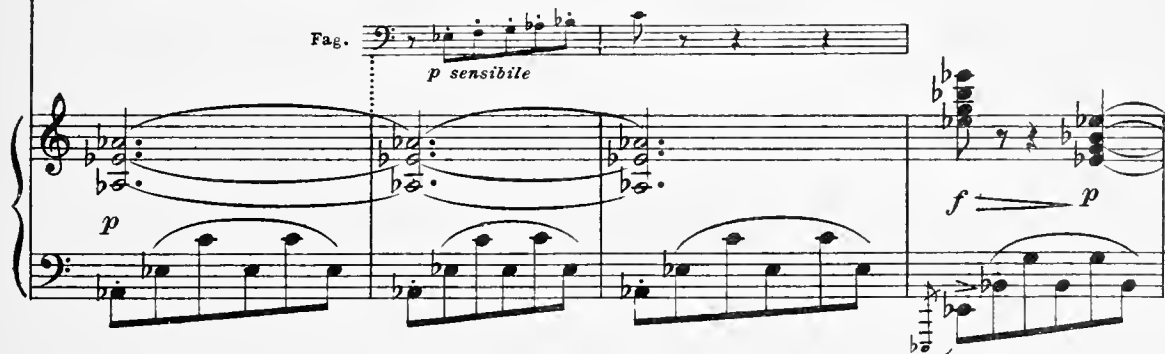
GIORGETTA (mesce di nuovo al Talpa) (agli altri)



II TALPA

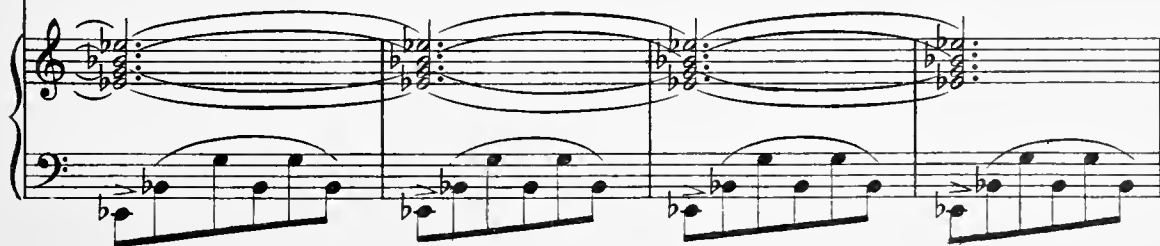


Fag.

*p sensibile*

LUIGI (indicando un suonatore di organetto che passa sulla banchina)

(chiama il suonatore ambulante)



## II TINCA (alzando il bicchiere)

**11**

In que-sto vi-no af - fo - go i tri - sti pen-sie - ri.

*mf*

*Red.* \*

## II TINCA

(a Giorgetta che mesce ancora)

Be - vo al padron! Vi - va! Gra - zie, gra - zie!

*p*

## II TINCA

L' u - ni - co mio pia - cer sta qui in fon - do al bic -

*f*

## LUIGI

(al suonatore)

Ei, là! Profes - so - re! Vien qua!

## II TINCA

- chier!

**12**

*p*

GIORGETTA

(a Luigi come per sedurlo a ballare con lei)

GIORGETTA

LUIGI (agli amici)

lo ca - pi-sco u - na

Sen - ti - re - te che ar - ti - sta!

GIORGETTA

mu - si - ca so - la: quel - la che fa bal -

GIORGETTA

la - re.

IL TINCA (si fa avanti per il primo)

Ma si - cu - ro! Ai suoi or - di - ni

GIORGETTA

(ridendo)

To'! Io ti pren-do in pa -

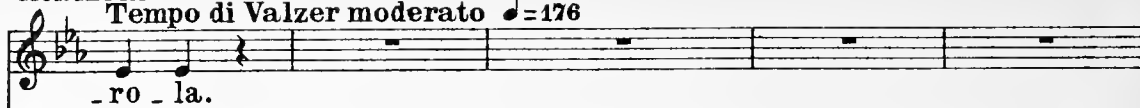
IL TINCA

sem - pre, e gamba buo - na!

*pp*

**GIORGETTA**

**Tempo di Valzer moderato ♩=176**



## II TINCA

(contento)

(Il Tinca e Giorgetta ballano)



13

Bal-lo con la pa-dro-na!

**Tempo di Valzer moderato ♩ = 176**



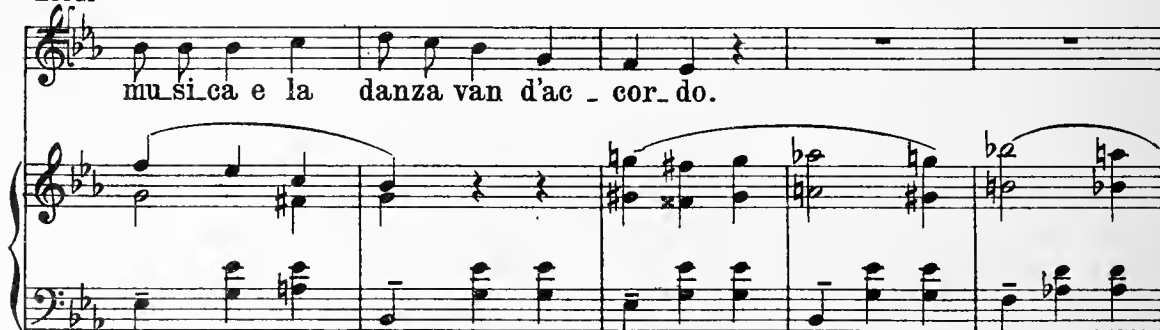
**LUIGI**

<sup>1</sup>(Luigi e il Talpa si tappano le orecchie alle stonature dell'organetto)

(ridendo)



LUIGI



(Si ride; ma si ride anche di più perchè il Tinca non riesce a prendere il passo e a mettersi d'accordo con Giorgetta)



14



LUIGI

(al Tinca che balla strisciando i piedi)

Sem - bra che tu pu - lisca il pa - vi - men - to!

GIORGETTA

15 Ahi! m'hai pe-stato un

GIORGETTA

pie-de!

LUIGI

(allontanando il Tinca con una spinta e sostituendolo)

(Luigi balla con Giorgetta; questa si abbandona languidamente fra le braccia di Luigi)

Va'! La.scia! Son qua io!

Arch  
leggero

11 TALPA

(I due smettono di ballare ; Luigi fa

Ragazzi, c'è il pa\_dro\_ne!



cenno di smettere al suonatore e gli dà una moneta - il suonatore se ne va. Luigi e gli altri scaricato, ri scendono nella stiva, mentre Michele si avvicina a Giorgetta)

GIORGETTA

(dopo essersi ravviati i capelli, a Michele con stentata naturalezza)

Dun-que, che co-sa

*cantando*

GIORGETTA

cre-di?

Par-ti - re - mo la set-ti - ma-na prossi-ma?

18

*espressivo*

GIORGETTA

(vagamente)

Il Talpa e il Tinca

MICHELE

Ve - dremo.

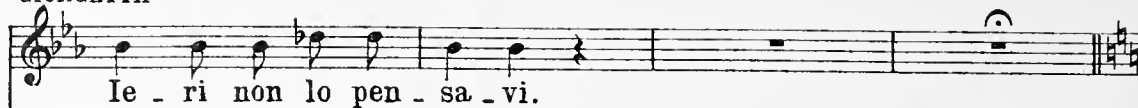
GIORGETTA

re-stano?

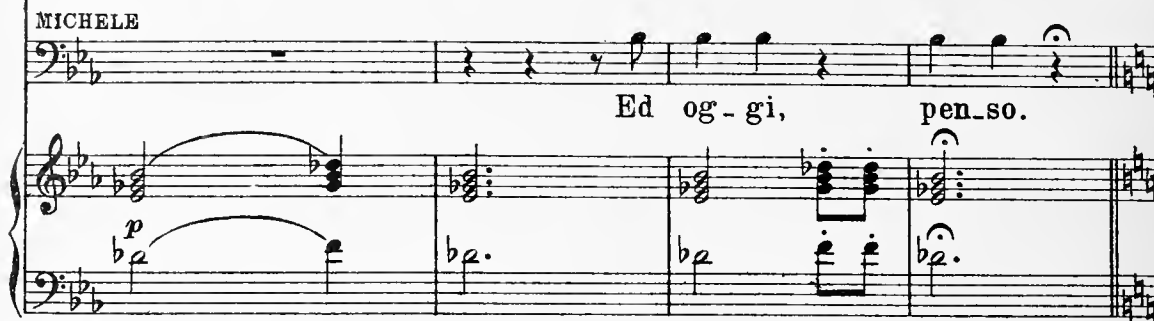
MICHELE

Re-ste - rà an-che Lu - i - gi.

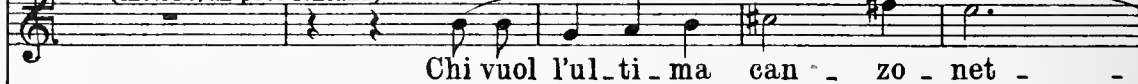
GIORGETTA



MICHELE



GIORGETTA

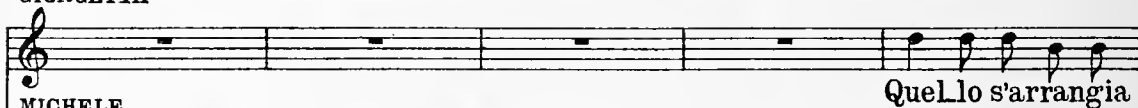
VENDITORE DI CANZONETTE  
(interno, un poco lontano)

19

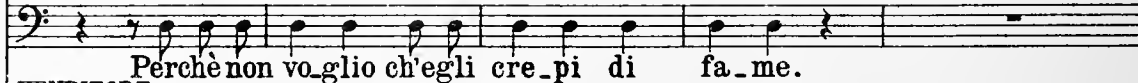
Arpa



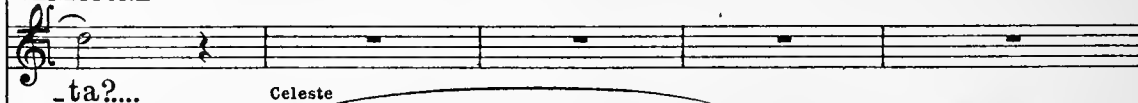
GIORGETTA



MICHELE



VENDITORE



Celeste

Violini



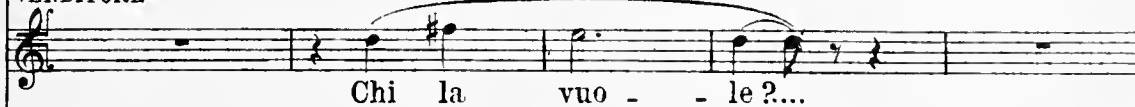
GIORGETTA



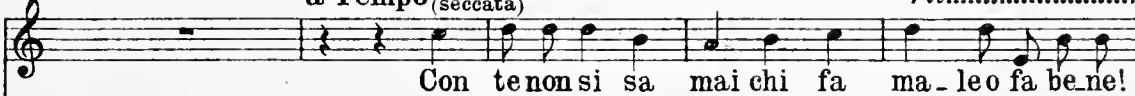
MICHELE



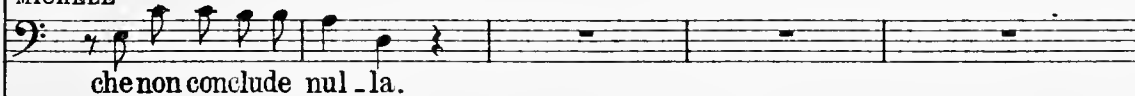
VENDITORE



GIORGETTA

**a Tempo** (seccata)*rit:*.....

MICHELE

*poco rit:*.....

VENDITORE

(più vicino)

**20****a Tempo**

## a Tempo

MICHELE



VENDITORE



## a Tempo

Arpa

pp



MICHELE



Sirena lontana di rimorchiatore



GIORGETTA



21



## GIORGETTA

Oh che ros - so tra - mon - - to di set -

## GIORGETTA

- tem - - bre! Che bri - vi - do d'a - - u -

*p*

## GIORGETTA

- tun - - no! Non sem - bra un gros - so a -

*cres.*

## GIORGETTA

*affrett. un poco* - ran - - cio..... que - sto so - le che muore nel - la *poco rit.*

*faffrett. un poco* *poco rit.*

GIORGETTA

Quasi lo stesso movimento  $\text{♩} = \text{♩}$ .

VENDITORE DI CANZONETTE

(Più vicino ancora)

Chi la

22 Quasi lo stesso movimento  $\text{♩} = \text{♩}$ .*espressivo*

GIORGETTA

La ve - di?

Cer - ca di suo mari - to e non lo

VENDITORE

vuo - le, con musica e pa - ro - le?



GIORGETTA

lascia!...

Non lo sai che è gelosa?

MICHELE

È giusto.

Beve troppo!

*cantando*

GIORGETTA

(scrutando Michele)

**23**

O mio

GIORGETTA

uomo, non sei di buon u more! Che hai?.. Che guardi?.. E perchè taci?..

VENDITORE DI CANZONETTE

(Il venditore di canzonette sulla strada al di là della Senna, seguito da un uomo che porta una piccola arpa ad armacollo. Alcune *Midinettes*, che escono da una casa di mode, lo attorniano)

Chi la vuo - le

(L'arpista ha deposto lo strumento, si è seduto su un piccolo sgabello portatile e si accinge a suonare; il venditore di canzonette è pronto a cantare e le *Midinettes* ad ascoltare)

**MIDINETTES**

Sop. Bene! bene!

Sop. Sì, sì!

(Tre soli)

(Tre altri)

VENDITORE

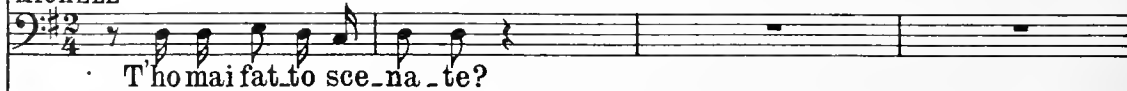
l'ulti - ma can - zo - net - ta?

GIORGETTA

Allegretto ♩ = 112



MICHELE



VENDITORE



24

Allegretto ♩ = 112



GIORGETTA



MICHELE



VENDITORE



GIORGETTA



VENDITORE





GIORGETTA (Michele, senza rispondere, risale il barcone e si mette a fissar meglio una corda d'amarra)



VENDITORE



Clar.

*pp dolce*

25



VENDITORE

*rall:.....*

*dim.*



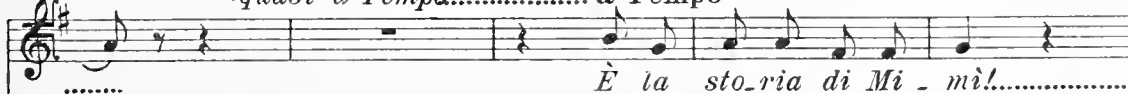
*rall:.....*

*perdendosi*

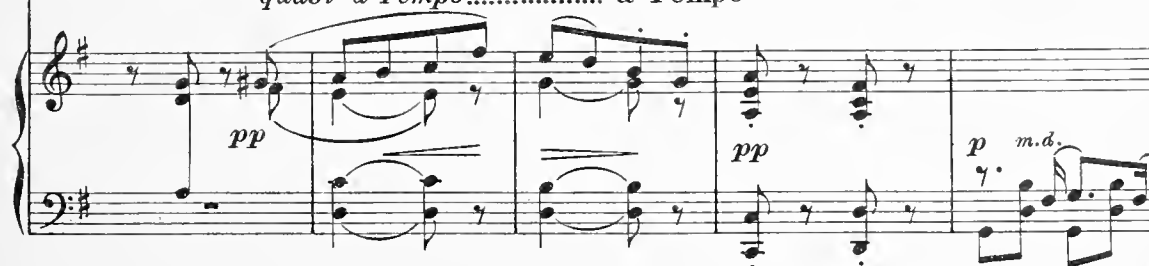


VENDITORE

*quasi a Tempo..... a Tempo*



*quasi a Tempo..... a Tempo*



(Le ragazze comprano la canzonetta e due se ne vanno leggendola)

GIORGETTA (che ha seguito Michele, con insistenza)

Dimmi alme - no che hai!

MICHELE *(corta)* a Tempo

Nulla!..... Nulla!.....

VENDITORE DI CANZONETTE

26 a Tempo

*mf*  
*(corta)* *pp*

Chiaspet-tan-do sa che muo - -

GIORGETTA

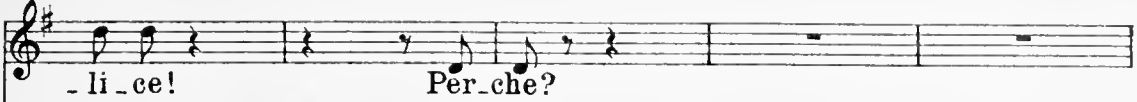
Quando sia - mo a Pa - ri - gi, io mi - sen - to fe -

VENDITORE

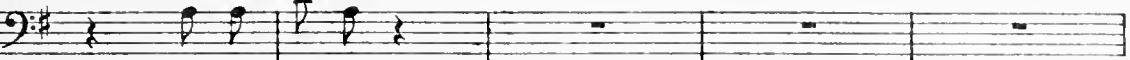
re conta ad o - re le gior - na - te con i bat - ti - ti del

*pp*

GIORGETTA



MICHELE (Calmo)



VENDITORE



Clar.



27



VENDITORE



rall:.....



rall:.....



VENDITORE dim.



quasi a Tempo..... a Tempo

.....quasi a Tempo..... a Tempo



## VENDITORE

(Il venditore di canzonette s'allontana seguito dall'arpista; le ragazze, leggendo sui foglietti comperati, sciamano, ripetendo l'ultima strofa della canzonetta)

*-mì!.....*

**28**

*p*

## MIDINETTES

Sei Soprani

(interno lontano) (*corta*)

*Conta ad*

**29**

*pp*  
(*corta*)

*allontanandosi*

*o - re le gior - na - - - - te, ma l'a - man - te non tor -*

(La Frugola è apparsa sulla banchina, attraversa la passerella e sale sul barcone. Ha sulle spalle sempre allontanandosi

*dim:.....*

*-nò, e i suoi bat - ti - ti fi - nì..... la - rà, la - rà, la -*

*pp*

*dim:.....*

una vecchia sacca gonfia di ogni sorta di roba raccattata)

La FRUGOLA

a Tempo

O e - ter - ni in na - mo -

*perdendosi.....*

-rà, an - che il cuo - re di Mi - ni!.....

a Tempo

GIORGETTA

Poco meno

Oh buona se - ra, Fru - gola!

La FRUGOLA

- ra - ti, buo - na se - ra.

Il mio

30

Poco meno

*p*

6

(Michele, dopo di avere salutato con un gesto la Frugola, si allontana ed entra nella cabina)

La FRUGOLA

uo - - mo

ha fi - ni - to il la - vo - ro?

Stamat -

*p*

*pp*

## La FRUGOLA

- ti - na non ne poteva più dal mal di re - ni. Fa -

*p*

## La FRUGOLA

- ce - va proprio pe - na.

*p* *cres.* *mf*

## La FRUGOLA

Ma l'ho cura - to io: u - na buo - na fri - zio - ne e il mio

Flauto *p* *sensibile*

La FRUGOLA  
*sostenuto*

rum l'ha bevuto la sua schie - na!

*sostenuto* *a tempo* *staccato* *p*

**31**

## La FRUGOLA

Ah! Giorget - ta, guarda: un pettine fiammante!

## La FRUGOLA

Se lo vuoi, te lo do-no. È quanto di più buono ho raccolto in gior-

**GIORGETTA** (prendendo il pettine)

Han - no ragio-ne di chia-marti Fru-go-la; tu ro-  
 - na-ta.

*p*

**GIORGETTA**

Musical score for the opera *L'Alceste* by Christoph Willibald Gluck. The score is in Italian and consists of two systems. The first system shows a vocal line (soprano or alto) and a piano accompaniment. The lyrics are: *- vi - sti o-gni an-go-lo ed hai la sac-ca pie - na.* The second system continues the piano accompaniment, marked *pp* (pianissimo) and *p* (piano). The music is in 18th-century style, with a key signature of one flat (B-flat major or D minor) and a common time signature.

**32**

*p* *mf*

**Allegro energico** ♩ = 200

**33**

*calando*

*p*

La FRUGOLA (mostrando la sacca)

Se tu sa - pes - si gli og - get - ti stra - ni

*pp*

La FRUGOLA

che in que - sta sac - ca so - no rac - chiu - si!.....



## La FRUGOLA

..... Guar-da! guar-da!..... è per te que-sto ciuf-fo di

## La FRUGOLA

piu - - me. Tri-ne e vel - lu - - ti, strac-ci, ba -

Clar. *p*

*legato*

## La FRUGOLA

- rat - to - li. Vi son con - fu - si gli og-get - ti

*dim.*

## La FRUGOLA

stra-ni. Stra-ne re - li-que, i do-cu - men - ti di mille a.

*pp*

## La FRUGOLA

-mo-ri. Gioie e tor-men - ti qui - vi rac-

**34** Fl.

*p*

## La FRUGOLA

- col - go, sen-za di - stin-gue-re fra i ricchi e il vol - go!

*rit:.....* **a Tempo**

**35** *a Tempo*

*p dolce* *rit:.....* *Leg.*

## GIORGETTA

## La FRUGOLA

(tira fuori dalla sacca un cartoccio)

E in quel car-toccio?

Cuore di manzo

*p*

*\**

## La FRUGOLA

*poco rit:.....* **a Tempo***rall:.....*

per Ca - po - ra - - le,

il mio so -

*poco rit:.....* **a Tempo***col canto.....*

*pp*

La FRUGOLA

Poco meno

*rall:.....*

- ria - no dal pe-lo ful-vo, dall'occhio stra-no, che non ha u-gua -

Poco meno

*pp imitando il gatto*

*rall:.....*

GIORGETTA (ridendo)  
a Tempo

Go-de dei privi - le - gi il tuo so - ria -

La FRUGOLA

le!

36 a Tempo

*p*

GIORGETTA

- no!

La FRUGOLA

(sghignazza)

Li merita! Ve-dessi!

*7*

*f*

## La FRUGOLA

37 È il più bel gat - to, il

*staccato*

## La FRUGOLA

mio più bel ro - - man - - zo. Quan - do il mio Tal - pa è

## La FRUGOLA

fuo - ri, mi tie - ne com - pa - gni - a e in -

*cres.*

## La FRUGOLA

- sie - me..... noi fi - lia - mo..... noi fi -

## La FRUGOLA

- liam i no - stri a - mo - - ri, sen - za pun -

*mf* *p*

- ti - gli e sen - za ge - lo - si - a. Vuoi sa -

*p* *legato* *dim.*

## La FRUGOLA

- per - la la sua fi - lo - so - **38** fi - - a?

*pp*

## La FRUGOLA

Ron, ron, ron: me - glio pa - dro - ne in

*mf*

## La FRUGOLA

u - na cata - pecchia che ser - vo in un pa - laz - zo. **39**

*mf* *p*

## La FRUGOLA

Ron, ron, ron, ron, ron:

*pp*

## La FRUGOLA

me - glio ci - bar - - - si con due

## La FRUGOLA

fet - te di cuo - re che lo - go - ra - - - re il

## La FRUGOLA

pro - - - prio nel - - l'a - mor!

*p*

Andante mod.<sup>to</sup> come il I. Tempo  
quasi lo stesso movimento

II TALPA (appare dalla stiva seguito da Luigi)

41 Andante mod.<sup>to</sup> come il I. Tempo  
quasi lo stesso movimento

To! guarda la mia

*pp*

La FRUGOLA

Parla - vo con Giorget - ta del so -

vecchia!... Che narravi?

Tromba d'automobile lontana

La FRUGOLA

- ria - no.

MICHELE (uscendo dalla cabina, s'avvicina a Luigi)

O Lui-gi, do -

MICHELE

*poco rit.**a Tempo*

-ma-ni si ca-rica del fer-ro. Vieni a darci u-na

Archi *p*

*cres. poco rit. p a Tempo*

LUIGI

MICHELE

Verrò, padro-ne.

mano?

IL TINCA (venendo dalla stiva, seguito dagli altri scaricatori che se ne vanno per la banchina dopo di avere salutato Michele)

Buona notte a tut-ti.

(al Tinca)

IL TALPA

Hai tan-ta

42



La FRUGOLA  
(al Tinca)

Il TINCA Corri ad ubbria carti? Ah! se fossi tua moglie! Ti peste -  
Il TALPA Che fa-re-ste?  
fretta?

La FRUGOLA  
*Allegretto (Lo stesso movimento)*

- rei finchè non la smet-tes-si di pas-sar le notti all'o-ste-ri-a. Non ti ver -  
*Allegretto (Lo stesso movimento)*

La FRUGOLA

*Allegro mod.<sup>to</sup> con moto*

- gogni?  
Il TINCA  
[43] No, no, no! Fa bene il vi - no!  
*Allegro mod.<sup>to</sup> con moto*

Il TINCA

Si af - fo - gano i pen-sie - ri di ri - vol - ta:

## IL TINCA

chè se be - vo non pen - so, e se

## IL TINCA

(s'incammina sghignazzando, mentre Mi-  
chele discende nella stiva)

pen - so non ri - do! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

## LUIGI

(fermando il Tinca.)

## IL TINCA

Hai ben ra -

ah! ah! ah! ah!

## LUIGI

- gio - ne; me - glio non pen - sa - re, piega - re il ca - po ed incur -

LUIGI

Appena meno

- var la schie - na. Per noi la

Appena meno

Red. \*

LUIGI

vi - ta non ha più va - lo - re, ed o - gni

f p

Red. \*

LUIGI

gio - ia si conver-te in pe - na.

pp p

Red. \*

LUIGI

I sac - chi in grop - pa e giù la testa a

\*

LUIGI Andante mod.<sup>to</sup> (quasi lo stesso mov.<sup>to</sup>)

ter - ra!

**45** Andante mod.<sup>to</sup> (quasi lo stesso mov.<sup>to</sup>)

*p cres.* *mf*

LUIGI

Se guar - di in al - to, ba - da al-la fru -

LUIGI

- sta - ta. Il pa - ne lo guada - gni col su -

*Un po' sostenendo (con amarezza)*

*Un po' sostenendo*

*p ma espressivo*

LUIGI

- do - re,..... e l'o - ra del-l'a-mo - re va ru -

*poco rit.*

*poco rit.*

LUIGI

*p* *2*

- ba - ta!..... Va ru - - ba - ta fra spasimi e pa-u -

Oboe *p dolce* *2*

*dim.* *m.d.* *p*

LUIGI

*poco rit.*

- re che of - fu - sca - no l'eb-brez-za più di -

*mf* *p dim.* *poco rit.*

LUIGI

*Sostenendo* *cominciando a*

- vi - na. Tutto è con - te - so, tut-to ci è ra -

*pp* *Sostenendo* *cominciando a*

LUIGI *rallentare..... rit.*

- pi - to..... la gior - na - ta è già bu-ia al-la mat -

*rallentare..... rit.*

LUIGI

- ti - na !.... Hai ben ra - gio - ne; meglio non pen -

*cres:.....*

LUIGI

*ff* *Sostenendo..... poco rall.*

- sa - re..... Pie - ga - re il ca-po ed in - cur - var la

*ff* *Sostenendo..... poco rall.*

LUIGI

schie-na!

II TINCA

46

Se - gui il mio esem - pio :

Timpani

GIORGETTA (intervenendo)

Ba - sta!

II TINCA

be - vi! Non par - lo più! A do - ma - ni, ra -

(fissandola)

Andante mosso

49

II TINCA

(s'incammina e scompare per la banchina)

-gaz - zi, e sta - te be - ne.

II TALPA

(alla Frugola)

Ce n'an - dia - mo anche noi?

Andante mosso

*p*

La FRUGOLA

*rit.*

a Tempo

Ah! quando mai po - tre - mo comprarcu - na bi -

II TALPA

Son stanco mor - to.

*rit.*

a Tempo

*pp*

GIORGETTA

La FRUGOLA

È la tua fis - sa -

-coc - ca? Là ci ri - po - se - re - mo.

*p*

GIORGETTA

-zio - ne, la campa - gna!.....

*p*

## Allegretto mosso ♩ = 176

La FRUGOLA

Ho so - gna - to u - na ca -

**47** Allegretto mosso ♩ = 176

*pp*

La FRUGOLA

- set - ta..... con un pic - co - lo orti - cel - lo.....

La FRUGOLA

Quattro mu - ri, stretta stret - ta,..... e due pi - ni per om -

La FRUGOLA

*poco rit.**a Tempo*

- brel - lo. Il mio vec - chio ste - so al so - le,.....

*poco rit.* *a Tempo*



## La FRUGOLA

..... ai miei pie-di Ca-po-ra-le,

*mf* *dim.*

## La FRUGOLA

e aspettar co-sì la mor-te..... che è ri-me-dio d'ogni

\*

## La FRUGOLA

ma-le!.....

*p* *Rit.*

\*

*morendo*

\*

GIORGETTA

È ben altro il mio so - gno! Son na - ta nel sob.

48 Andante moderato ♩ = 66

GIORGETTA

bor-go, e solo l'aria di Pa-ri - gi m'e - sal - ta, m'e -

GIORGETTA

*rubando* a Tempo - salta e mi nu - tri sce! Oh! se Mi - che - le, un

*rubando* a Tempo

49

GIORGETTA

*un poco sostenendo*

gior-no, abban - do - nas - se..... que - sta lo - go - ra vi - ta va - ga -

*un poco sostenendo col canto*

*bon - da!..... Non si vi - ve là dentro, fra il letto ed il fornello! Tu a - vessi*

*pp m.s. m.s. Red. \**

GIORGETTA

*rit.:**rall.**a Tempo**vi - sto la mia stanza, un tempo!**Non lo sai?*

La FRUGOLA

*Dove a - bi - ta - vi?*

LUIGI

*(avanzando d'improvviso)**rit.:**rall.**Belle -  
a Tempo**mf deciso*

GIORGETTA

*Lu - i - gi lo co - nosce!**Come me.....*

LUIGI

*- vil - le!**Anch'io ci son na - to!*

GIORGETTA

Comeme, l'ha nel san-gue!

Bi-

LUIGI

Non ci si può stac - ca - re!

50

*espressivo**rubando**mf**p*

GIORGETTA

-sogna aver pro - va - to!

Belle ville è il nostro

*p*

GIORGETTA

*sostenuto*

suo - lo il no - stro

mon - do!.....

Noi non pos - sia - mo vi - ve - re sul -

*sostenuto**cres.**pp*

Red.



GIORGETTA

*pp*

*Red.*

*\**

*l'a - cqua!.... Bi - sogna cal - pe - stare il marcia - pie - de!.....*

*rall:.....*

GIORGETTA

*6*

*6*

*6*

*6*

*rall:.....*

*Red.*

*\**

*Là c'è u - na casa, là ci sono a - mi - ci, festosi incontri e piene con - fi -*

GIORGETTA

*a Tempo*

*Red.*

*- den - ze.....*

*LUIGI*

*6*

*a Tempo*

*mf*

*Red.*

*\**

*Ci si co - no - sce tut - ti! S'è tut - ti u - na fa -*

Meno

LUIGI Almat - ti - no, il la - vo - ro che ci a - spet - ta. Al - la

mi - glia!

*espress.*

*p*

Meno

*p*

GIORGETTA

se - ra, i ri - torni in co - mi - ti - va.... Botteghe che s'ac -

*pp*

GIORGETTA

- cen - do - no di lu - cie di lu - sin - ghe, vet - tu - re che s'in -

GIORGETTA

- cro - ciano, do - me - ni - che chias - so - se.....

*rit.*

cu cu

*rit.*

GIORGETTA

pic-co-le gi-te in due al bo-sco di Bou-logne!.....

a Tempo

*P dolce*

GIORGETTA

Balli all'a-per-to, in-ti-mita a-mo-ro-se!.....

*poco rall.....*

*p*

*poco rall.....*

## Moderatamente

GIORGETTA

*con grande intensità*

È dif-fi-ci-le di-re co-sa si-a que-

[52] Moderatamente

*pp*

*m.d.*

*cres:.....*

GIORGETTA

-st'an-sia, que-sta stra-na no-stal-gi-a.....

*allarg.*

*opp. ten.*

*cres. molto*

*allarg.*

*cres. molto*

*Ped.*

GIORGETTA

Andante con moto ♩=120  
*con entusiasmo*

LUIGI

Ma chi la - scia il sob - bor - - go

53

Andante con moto ♩=120  
*con fuoco*

Ma chi la - scia il sob -

GIORGETTA

*sost<sup>o</sup>*

vuol..... tor - na - - re,

e chi ri -

LUIGI

- bor - go vuol tor - na - - re,

e chi ri -

*sost<sup>o</sup>*

GIORGETTA

*rubando**rall:.....*

- tor - na, chi ri - tor - na

non si può stac - ca - - re.

LUIGI

- tor - na, chi ri - tor - na

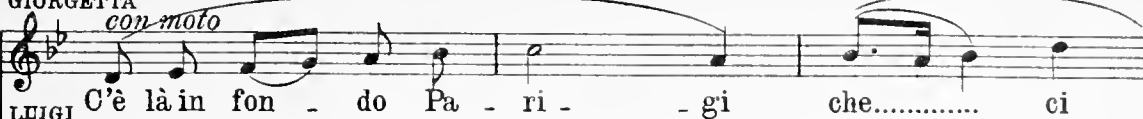
non si può stac - ca - - re.

*rubando**rall:.....*



a Tempo

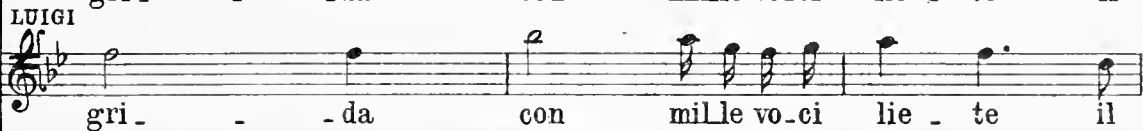
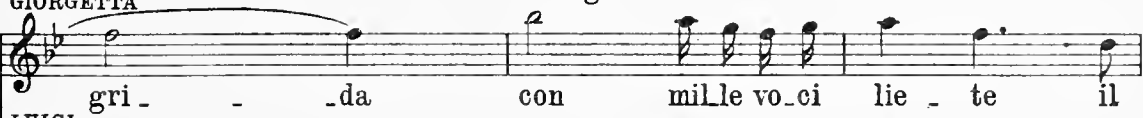
GIORGETTA

*con moto*

a Tempo

*con moto*

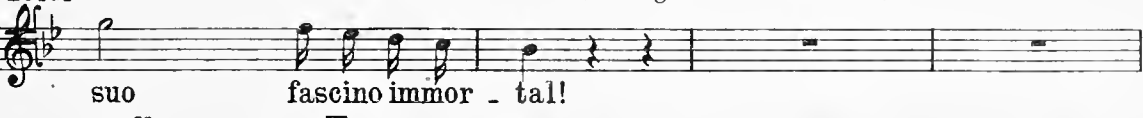
GIORGETTA

*allarg.**allarg.**rall:.....*

a Tempo

*deciso*

Molto sostenuto

*rall:.....*

a Tempo

54

Molto sostenuto



A - des - so ti ca - pi - sco:

## La FRUGOLA

qui la vi - ta è di - ver - sa....

## LUIGI

Io re - sto:

II TALPA (a Luigi)

Ses'andasse a man - giare? Che ne di - ci?

## LUIGI

*rall. e calando sempre*.....

ho da par - la - re col padrone.

II TALPA

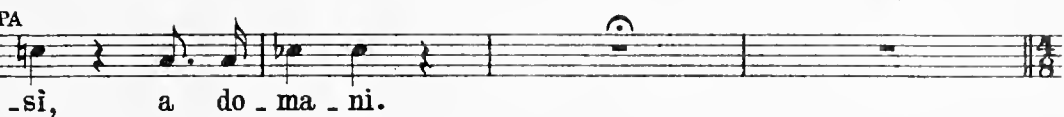
*rall. e calando sempre*.....

Quando è co -

La FRUGOLA

*Mosso*

II TALPA

*Mosso*

La FRUGOLA

(si avvia col Talpa a braccetto e allontanandosi le loro voci si perdono)  
(mormorando)

notte!

Ho sognato una ca - setta.....

II TALPA

Ho sognato una ca - setta.....

55



La FRUGOLA

..... con un pic - co - lo or - ti - cel - lo..... Quat - tro mu - ri, stret - ta

II TALPA

..... con un pic - co - lo or - ti - cel - lo..... Quat - tro mu - ri, stret - ta



*cedendo un poco*

II TALPA stretta,..... e due pi-ni per om-brel-lo. Il mio vecchio steso al  
stretta,..... e due pi-ni per om-brel-lo. Il mio vecchio steso al  
*cedendo un poco*

*a Tempo*

La FRUGOLA

II TALPA sole, ai miei piedi Ca-po-ra-le, e aspettar co-sì la  
sole, ai miei piedi Ca-po-ra-le, e aspettar co-sì la  
*a Tempo*

La FRUGOLA

(lontani.....)

II TALPA morte che è ri-medio d'ogni ma-le!  
ob. morte che è ri-medio d'ogni ma-le!  
*pp* *pp* *ppp*

Andante moderato  
(un po' meno del I.<sup>o</sup> Tempo)

63

VOCE DI SOPRANINO (interna)

Ah!..... Ah!.....

This system shows the first vocal line for the Soprano voice part. It begins with a treble clef, a key signature of two flats (B-flat and E-flat), and a 12/8 time signature. The melody consists of a series of eighth notes, with a repeat sign after the first four measures. The lyrics "Ah!..... Ah!....." are written below the notes.

Andante moderato  
[56] (un po' meno del I.<sup>o</sup> Tempo)

pp

The piano accompaniment for the first system. It features a treble and bass clef, a key signature of two flats, and a 12/8 time signature. The right hand plays chords and moving lines, while the left hand plays a steady eighth-note pattern. A piano (pp) dynamic marking is present.

VOCE DI SOPRANINO

Ah!.....

The second system of the Soprano voice part. It continues the melody from the first system, ending with a half note and a fermata. The lyrics "Ah!....." are written below.

VOCE DI TENORINO (interna)

(lontano)

La la la la la la la la la la

The first system of the Tenor voice part. It begins with a treble clef, a key signature of two flats, and a 12/8 time signature. The melody is a series of eighth notes. The lyrics "La la la la la la la la la la" are written below.

pp

The piano accompaniment for the second system. It continues the accompaniment from the first system, with a piano (pp) dynamic marking.

VOCE DI TENORINO

la la la la.....

The second system of the Tenor voice part. It continues the melody from the first system, ending with a half note and a fermata. The lyrics "la la la la....." are written below.

The piano accompaniment for the third system. It continues the accompaniment from the previous systems.

(suono prolungato di sirena di rimorchiatore  
lontanissimo)

rall.

ppp

VUOTA

The piano accompaniment for the fourth system. It features a treble and bass clef, a key signature of two flats, and a 12/8 time signature. The right hand plays chords, and the left hand plays a steady eighth-note pattern. A pianissimo (ppp) dynamic marking is present. The system ends with a double bar line and the word "VUOTA" (Empty) written in the right margin.

## Lo stesso movimento ♩ = 52

GIORGETTA

(Luigi s'avvicina a Giorgetta che con un gesto lo ferma)

(con ardore, ma sommessamente)

O Lui - gi! Lu.

## Lo stesso movimento ♩ = 52

57

*p*

GIORGETTA

- i - gi!

Bada a te! Può sa - lir fra un momen - to!

*pp* Resta pur

GIORGETTA

là, lonta - no!

LUIGI

*p* Perchè dunque in a - sprisci il tormen - to?

Perchè mi

58

*p*

GIORGETTA

LUIGI

Vibrotutta se penso a ier se - ra, all'ar - dor dei tuoi

chia - mi in va - no?

*pp*

GIORGETTA

LUIGI

ba - ci!...

In que ba ci tu sai co sa c'e - ra...

GIORGETTA

LUIGI

Sì, mio amo re, mio a mo re. Ma ta - ci!

Qua - le fol - le pa -  
*come un tremolo**pp*

GIORGETTA

LUIGI

Se ci sco pre, è la mor - te!

- u - ra ti pren - de?

*pp*

LUIGI *Sostenendo*  
(scattando)

a Tempo

Pre-fe-ri-sco mo-rire, alla sor-te..... cheti tiene le-ga-ta!

59

*Sostenendo*

Ob.

a Tempo

*mf*

*p*

*ff*

GIORGETTA

Ah! se fos-si-mo so-li, lon-ta-ni...

E

LUIGI

E sem-pre u-ni-ti!...

*pp*

GIORGETTA

*rall:.....* a Tempo

sem-pre in na-mo-ra-ti!... Dim-mi.... che non mi man-chi!...

LUIGI

(facendo per correre a lei)

Mai!...

*rall:.....* a Tempo

*p*

Red.



GIORGETTA

(paurosa)

(Appare Michele dalla stiva)

Sta' at - tento!

LUIGI

Lo stesso movimento

Padrone, v'ho aspet-

MICHELE

(a Luigi)

Co-me? Non sei an - da - to?...

60

Lo stesso movimento

LUIGI

ta - to, perchè vo - le - vo dir - vi quat - tro pa - ro - le so - le: in - tan - to ringra -

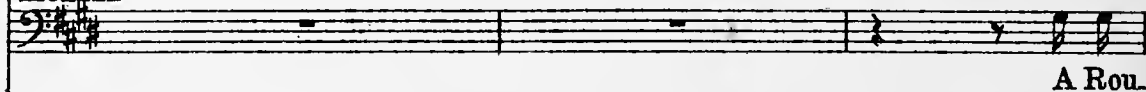
LUIGI

- ziar - vi d'aver - mi te - nu - to... Poi vo - le - vo pre - gar - vi, se lo po - te - te

LUIGI



MICHELE



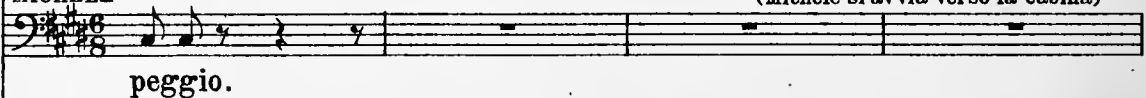
MICHELE



LUIGI



MICHELE



GIORGETTA

(a Michele)

Do-ve vai?

MICHELE

A prepararei

61

dim:.....

LUIGI

rall.

Buo-na not-te, pa - dro-ne...

MICHELE

lu - mi.

.....molto.....rit.

rall.

MICHELE

rit. a Tempo

(Michele entra nella cabina)

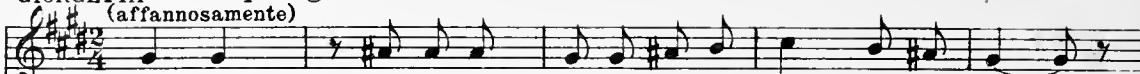
Buona notte.

rit. a Tempo

p

mf

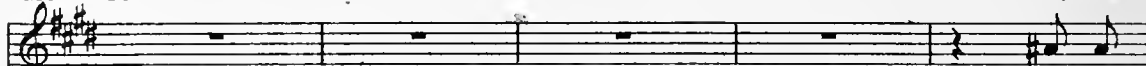
f

Allegro moderato  $\text{♩} = 144$ GIORGETTA *ma un po' agitato*  
(affannosamente)

Dim - mi: perchè gli hai chiesto di sbar - car - tia Rou - en?.....

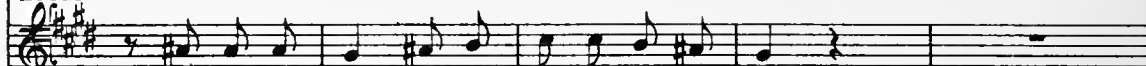
62 Allegro moderato  $\text{♩} = 144$   
*ma un po' agitato*

GIORGETTA

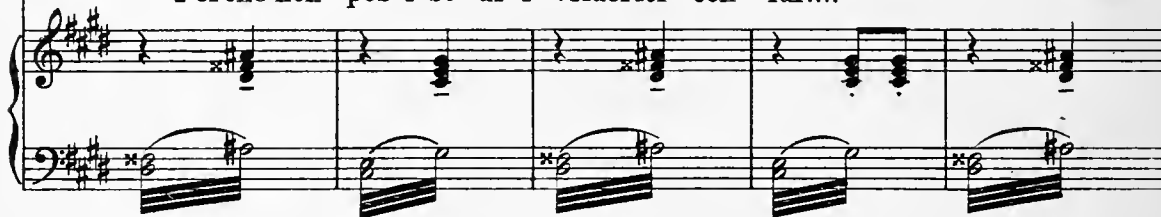


Hai ra -

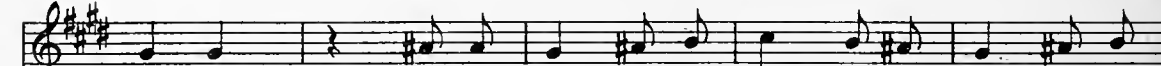
LUIGI



Perchè non pos - so di - vider - ti con lui!...



GIORGETTA



- gio - ne: è un tor - men - to. Anch' io ne son pre - sa, an -



GIORGETTA



- ch' i - o la sento ben più for - te di te que - sta ca - te - na!



## GIORGETTA

63 *lamentoso*

*p*

Hai ra - gio - ne: è un tor - men - to, è un'an -

## GIORGETTA

- go - scia, u - na pe - na; ma quan - do tu mi

*cresc.*

*p*

## GIORGETTA

pren - di, è pur gran - de, è pur gran - de il com - pen - so!

*mf*

## LUIGI

Par di ru - ba - re in - sie - me qualche co - sa alla vi - ta!

*f* *pp*

GIORGETTA

Lavolut - tà è più in - ten - sa!

64

LUIGI

*cantando* È la gio - ia ra - pi - ta fra spasimi e pa -

GIORGETTA

*rit.**a Tempo*

In u - na stret - ta an - sio - sa...

- u - re.....

*a Tempo*

LUIGI

*poco rit.*

Fra grida sof - fo - ca - - - - to..... E

*poco rit.*

*P dolce*

a Tempo  
GIORGETTA



LUIGI

ba - ci senza fi - ne!...

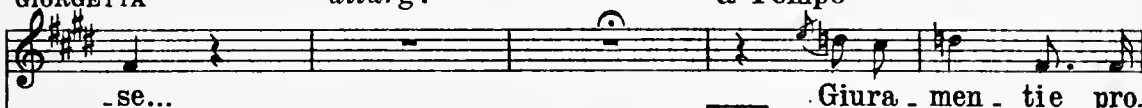
a Tempo



GIORGETTA

*allarg.*

a Tempo



LUIGI

65

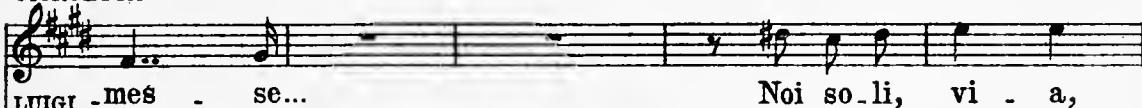
E ba - ci sen - za fi - ne!...

*allarg.*

a Tempo



GIORGETTA

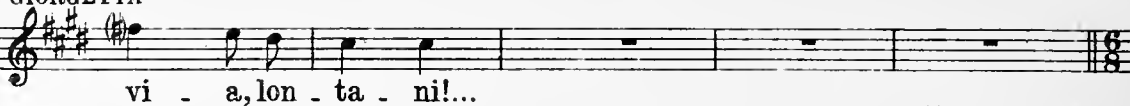


LUIGI

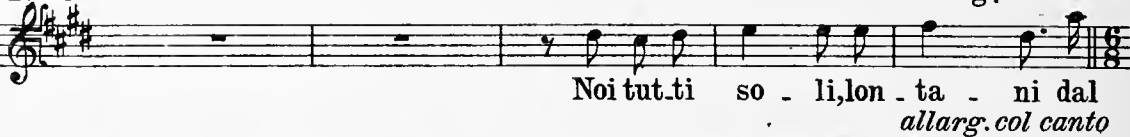
D'es - ser so - li no - i...



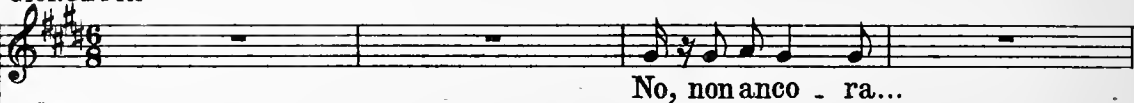
GIORGETTA



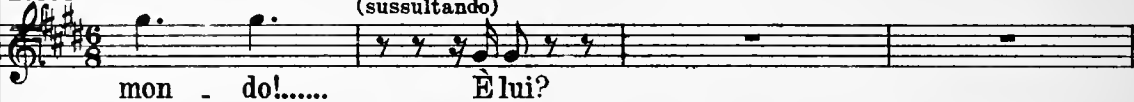
LUIGI

*allarg.***I. Tempo**

GIORGETTA



LUIGI

*(sussultando)***66 I. Tempo**

GIORGETTA



LUIGI

Sì, fra un'o - ra...





GIORGETTA

co-me ie-ri la-sce-rò la-passe-rel-la. So-no io che la

*pp* *pp*

GIORGETTA

*poco rit. a Tempo*

tol - go..... Hai le scar-pe di cor - da?

*poco rit. a Tempo*

GIORGETTA

*poco rall.* *Un poco meno*

Sì... il fiammi-fe-ro ac.

LUIGI

*p*

Sì... Failo stesso-se-gna-le?

*poco rall.* *Un poco meno*

**67** *pp* *pp* *p*

GIORGETTA

-ce-so! Come tre-ma-va sul braccio mio te-so la pic-co-la fiam.

*p* *pp*

GIORGETTA

*poco rall.*

- mel - la! Mi pa - re - va d'ac - cen - de - re u - na stel - la,

*ppp* *pp dolce* *poco rall.*

GIORGETTA

*rall.*

fiamma del no - stro a - mo - re, stel - la sen - za tra -

*rall.*

GIORGETTA

All.<sup>o</sup> moderato ♩ = 152

LUIGI - mon - to!...

**68** All.<sup>o</sup> moderato ♩ = 152 *Sost.* Io vo - glio la tua

*p* *appassionato* *f*

GIORGETTA

*poco rit.**a Tempo*

LUIGI Dunque anche tu lo

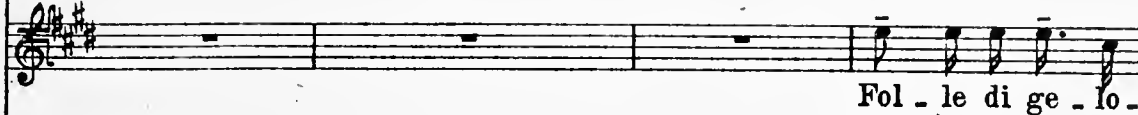
boc - ca, vo - glio le tue ca - rez - ze!

*poco rit.* *a Tempo* *dolce*

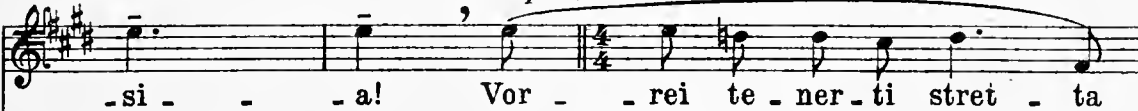
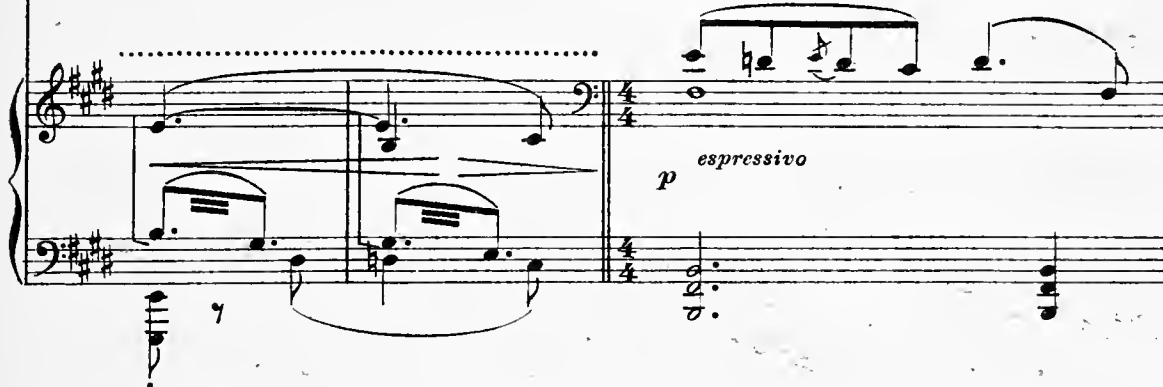
GIORGETTA

*rall:.....*

LUIGI

**69***rall:.....*

LUIGI

*Andante mosso moderatamente* ♩ :116  
*con passione**Andante mosso moderatamente* ♩ :116

LUIGI



LUIGI

*con calore*

*cantando*

frir, non più sof-frir che un al-tro ti toc-cas-se, e, per sot-

*con calore*

LUIGI

*sostenendo*

trar-re a tut-ti il cor-po tuo di-vi-no, io te lo

*sostenendo*

*cres.*

LUIGI

*Sostenendo*

giu-ro, lo giu-ro, non tre-mo..... a vi-brare il col-

**70** *Sostenendo*

*f*

frenare Luigi e impaurita lo allontana guardando verso la cabina)

LUIGI

*allargando molto*

*mordente rapido*

tel-lo,..... e con gocce di san-gue..... fabbricarti un gioi-el-lo!

*allargando molto*

*ff*

*Red.*

*m.s.*  
*tremolo*  
*p*

*p*

**71** *sostenuto*  
*p espressivo*  
*rall.*  
*rall.:.....*

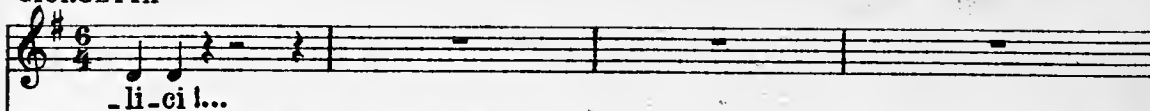
*sempre.....*  
*pp*  
*ppp*

GIORGETTA (si passa penosamente  
una mano sulla fronte)

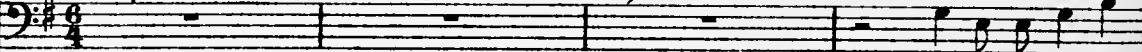
(sospirando)

Come è dif - fi - ci - le es - ser fe -

Andante molto moderato  $\text{♩} = 46$   
GIORGETTA



MICHELE (recando i fanali accesi, viene dalla cabina)

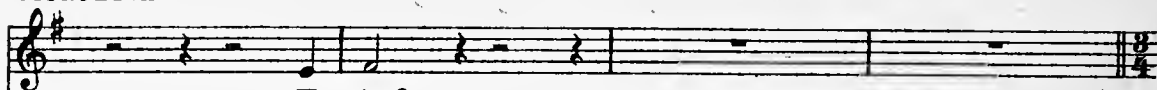


72

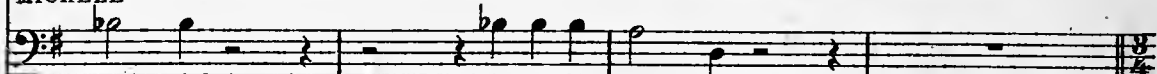
Andante molto moderato  $\text{♩} = 46$



GIORGETTA



MICHELE



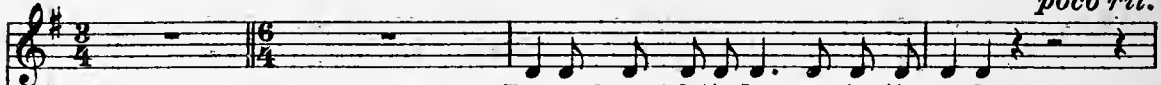
let - to?

No, non an - co - ra...



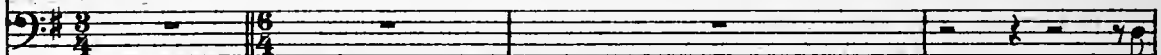
GIORGETTA

*poco rit.*



Penso che hai fatto be - ne a tratte - nerlo.

MICHELE

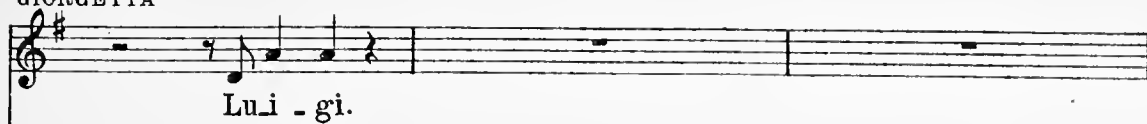


Chi

*poco rit.*



GIORGETTA



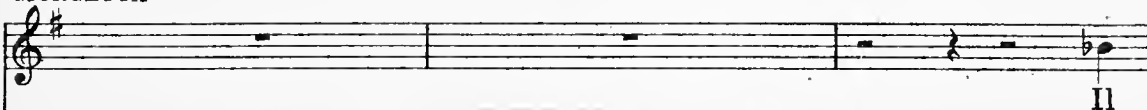
MICHELE



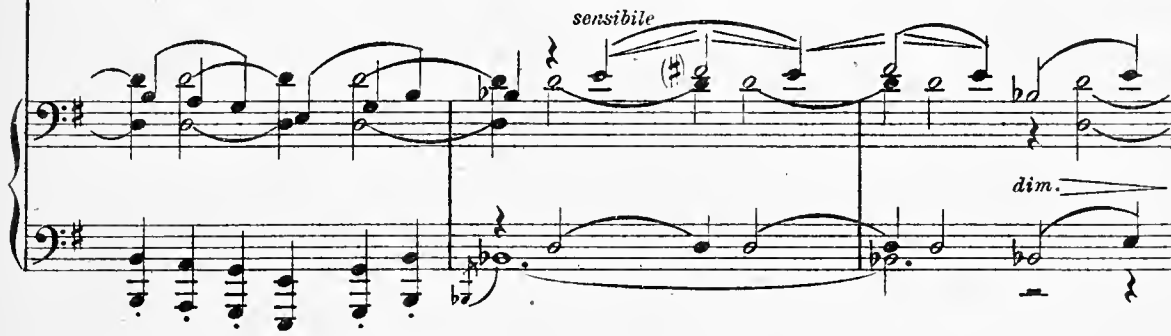
a Tempo

*dolce e legato**pp*

GIORGETTA



MICHELE

*sensibile**dim.*

GIORGETTA

*pp*

MICHELE

*affrett.*

73 Subri - a - ca per calmare i suoi do - lo - ri. Ha per moglie una ba -

*ppp* *affrett.*

GIORGETTA

(Giorgetta appare turbata e nervosa)

*rall:**a Tempo**sostenuto*

Son tut - te queste

MICHELE

-gascia! Be - ve per non uc - ciderla...

Che hai?

*a Tempo**sostenuto*

*f* *rall:*..... *ff* *p*

GIORGETTA

*rall.*

sto - rie... che a me non in - te - res - sa - no...

*a Tempo ma sostenendo*

(avvicinandosi a Giorgetta con commozione)

MICHELE

*dolcemente triste**p*

Per - chè,..... per - - chè non m'a - mi

74

*a Tempo ma sostenendo**dolcemente**p**legato*

*Red.* \* *Red.* \*



GIORGETTA

(con freddezza)

MICHELE *p.* *mf* *dim.*

Ti sba - gli; t'a - mo...  
più?..... Per - chè?...

GIORGETTA

(come per troncare il discorso)

Tu sei buo - no e o - ne - sto... O - ra an - diamo a dor -

GIORGETTA

*affrettando*

*p* *cres. e affrett...*

- mi - re... Lo sai perchè non dormo... E poi... là dentro  
MICHELE (fissandola) *p*  
Tu non dor - mi!

GIORGETTA

*rall.* *dim. e rall.*

soffo - co... Non pos - so! non pos - so!

*dim. e rall.*

84 a Tempo ma sostenendo

MICHELE *dolce*

75 a Tempo ma sostenendo  
*dolce*

O - - ra le not - ti son tan - to fre - sche... E

*pp*

*Red.* \* *Red.* \*

MICHELE

*rit.*

l'an - no scor - so là in quel ne-ro gu - scio e - ra - vamo pur

*rit.*

*Red.*

a Tempo ma più sostenuto

GIORGETTA

(sconvolta)

Il no-stro

MICHELE

tre... c'e-ra il let - tue - cio del no - stro bim-bo...

a Tempo ma più sostenuto

*dim.*

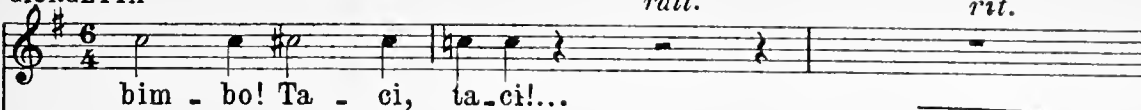
*Red.* \*

*Agitando un poco*

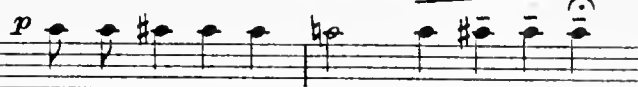
GIORGETTA

*rall.*

*rit.*



MICHELE



**76** *Agitando un poco*



*meno ancora*

MICHELE

*cres.*



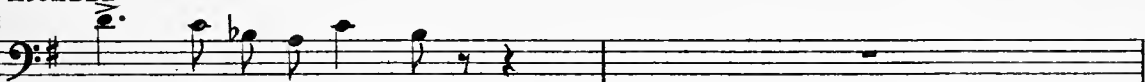
GIORGETTA

*con affanno*

*rall.*



MICHELE



*sostenuto*

MICHELE

*p* *rall.*

E - ra - no se - re come que - ste... Se spi - rava la brez - za,

**77** *sostenuto*  
*espressivo*

*p* *rall.*

*p* *rall.*

*Lentamente*

MICHELE

*Largo*

*p* *rall.*

vi rac - co - glie - vo insieme nel ta - bar - ro co - me in u - na ca -

*Lentamente**Largo**doloroso*

*p* *pp*

*p* *pp*

MICHELE

*p* *pp*

- rez - za... Sen - to sulle mie spal - le le vo - stre te - ste

*poco rit.*  
*piano*

MICHELE

bion - de... Sen - to le vo - stre boc - che vi - ci - no al - la mia

*poco rit.*  
*ppp*

MICHELE

*rit.* Andante sostenuto

boc - ca..... E - ro tanto fe - - li - - ce, ah.....

**78** Andante sostenuto

*dolce*  
*p*

*rit. col canto*

MICHELE

*poco allarg.*

tan - - to fe - li - - ce!... O - ra che non c'è

*poco allarg.*

## a Tempo

GIORGETTA



MICHELE



a Tempo



allargando

a Tempo

GIORGETTA



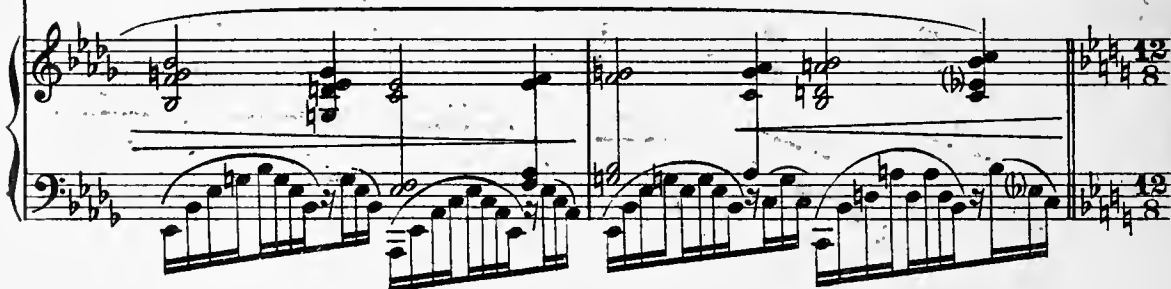
MICHELE



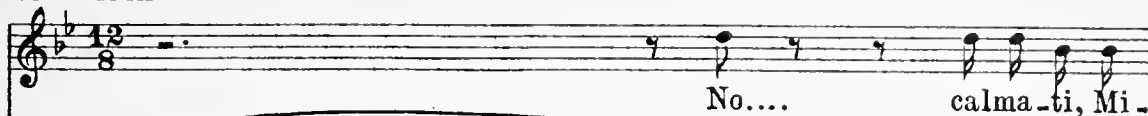
a Tempo



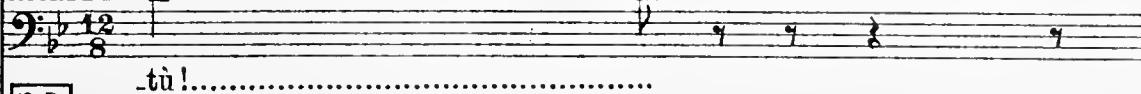
MICHELE



GIORGETTA



MICHELE



79

*calando*



GIORGETTA



GIORGETTA



MICHELE (aspro)



GIORGETTA

(sorpresa)

MICHELE

Perchè mi di-ci  
be - ne che non de - vi addormentar - ti!

*mf*

GIORGETTA

que - sto?

MICHELE

Non so be - ne.... Ma

*dim.*

MICHELE

so che è mol - to tem - po che non

*calando*

MICHELE

(cerca di attirare Giorgetta vicino a sè)

dor - mi!

*2*

*2*

*2*



Andante moderato  $\text{♩} = 46$  *poco rit.*

MICHELE

(con intensa emozione)

Resta vi-cino a me!

Non ti ri-

80

Andante moderato  $\text{♩} = 46$ *poco rit.*

MICHELE

- cor - di...

al - tre not - ti, al - tri cie - lied al - tre

Ob.

*dolce*MICHELE *cres. e allarg.*

lu - ne?..... Perchè chiudi il tuo cuo - re?..... Ti rammenti le

*cres. e allarg.*

MICHELE

o-re che volavan via su questa bar - ca tra-sci-na - te dall'on - da?...

GIORGETTA

Non ri - corda - re.... Oggi è malin - co - ni - a....

MICHELE

Ah! Ri-

[81]

MICHELE

*sostenendo* *rall.* *rit.*

- tor - na, ritor - na co - me al - lo - ra, ritor - na anco - ra

*sostenendo* *rall.* *rit.*

MICHELE

mi - a! quan - do tu m'a - ma - vi e arden - te -

82 dolce

*p*

MICHELE *poco allarg.*

- men - te mi cerca - vie mi ba - cia - vi... quan - do tu m'a -

*poco rit.*

Corno e Cl<sup>ro</sup>

*poco allarg.*

*m.d.*

*poco rit.*

MICHELE

- ma - vi!... Resta vicino a me!..... La not - te è

C. Ingl. ed Arpa

*rit.*

*mf*

*f* *cres. ancora*

*m.d.*

GIORGETTA

(conciliante)

Che vuoi! S'in-

MICHELE

bel - la!.....

83

ff

m.d.

dim.

GIORGETTA

*poco rit.*

- vec - chia!

Non son più la stessa. Tu pu - re sei cambiato.... Dif-

p

*poco rit.**sempre più piano*

GIORGETTA

*rall.*

(Da una chiesa lontana giungono i rintocchi delle ore)

- fi - di... Ma che credi?...

MICHELE

Non lo so nemmeno io!

(Campana)

pp

*rall.:*

PPP

GIORGETTA



MICHELE

E al-



MICHELE

(Giorgetta entra nella cabina)

(quasi parlato)

-lora va pure; ti raggiungo....

Sgual-



Lento molto ♩=44

(dispone i fanali rosso, verde e bianco, ai posti fissati sul barcone)

MICHELE

*rall:*.....

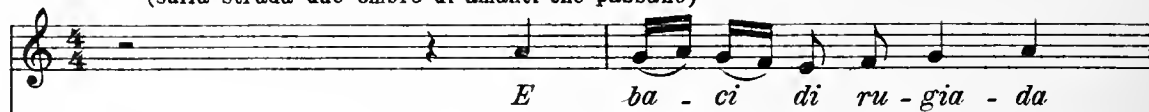
-dri-na!

84 Lento molto ♩=44

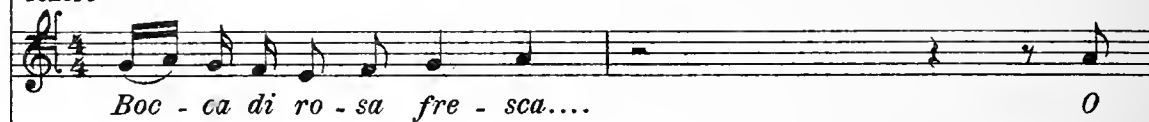


# Allegretto moderato

Soprano (sulla strada due ombre di amanti che passano)



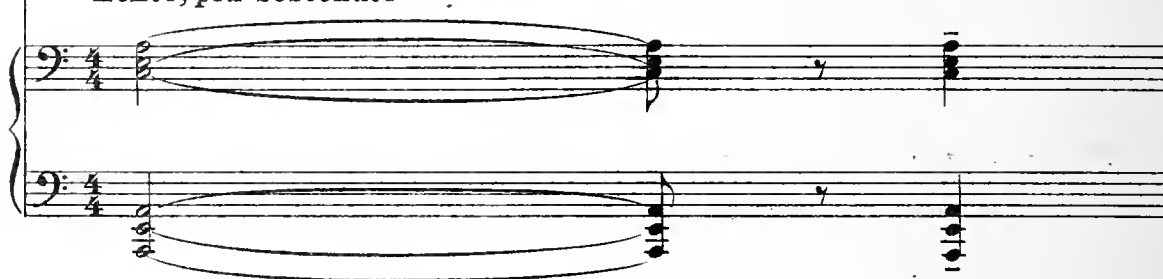
Tenore



Allegretto moderato



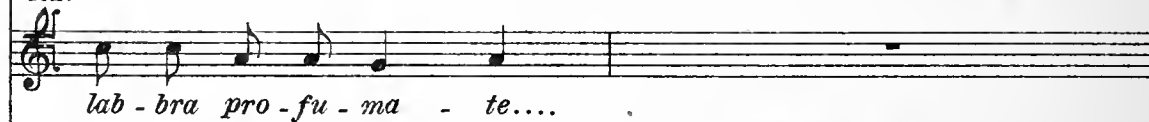
Lento, più sostenuto



Sop.



Ten.



Sop.

*C'è la lu - na.... A do -*

Ten.

*la lu - na che ci spi - a....*

Sop.

*- ma - ni, mio a - mo - re.... poco rit.*

Ten.

*Do - ma - ni, a - man - te mi - a!... poco rit.*

Sop. *(lontani)* *rall.* *rit.*  
*A do - ma - ni, mio amo - re....*

Ten. *Do - mani, amante mi - a!*

*rall.* *rit.*  
*ppp*

*rall.* *rit.*

**85** *(una cornetta lontana suona il silenzio da una caserma)*

*sostenuto*

*rall.* *perdendosi*



(lentamente, cautamente, si avvicina alla cabina. Tende l'orecchio. Dice:)

MICHELE

Andante grave ♩ = 54

86 *allargando*

Andante grave ♩ = 54  
*misterioso*

Nulla! Si

*pp* *p* *mf* *pp* *pp*

(strisciando verso la parete e spiando nell'interno)

MICHELE

lenzio! E là! Nons'è spogliata.. non

*p*

MICHELE

(con un brivido)

(Risalendo, cupo,  
tutto chiuso nel

dor - me.. A - spetta.. Chi? Che co - sa a - spet - ta?

*dim.* *p*

suo dubbio)

MICHELE

Chi? chi? ..For - se il mio son - no!

*pp* *pp*

(dal centro del barcone)

MICHELE *con dolore*

Chi l'ha tra - sforma - ta? Qual om - bra ma - le - det - ta è di -

*Sostenendo*

*P dolente, espressivo*

MICHELE

- sce - sa fra no - i? Chi l'ha in - si - dia - ta? Il

*rall.*

*p*

*pp*

*rall.*

MICHELE *Meno*

Tal - pa? Troppo vecchio! Il Tin - ca for - se? No..

*espressivo*

*P come da lontano*

*pp*

MICHELE *quasi a piacere*

no.. non pen - sa.. be - ve. E dun - que chi?

*col canto*

*(breve pausa)*

*(breve pausa)*

MICHELE *3f* *3* *3* *3* *3* *3* *3* *3*

**[87]** Lu - gi.. no.. se proprio questa se-ra vole-va abban-do-nar-mi..

*f* *pp* *pp*

MICHELE *3* *3* *3* *3* *3* *3* *3* *3*

em ha fatto preghiera di sbarcarlo a Rou-en!.. Ma chi dunque? Chi dunque? Chi sa.

*mf* *f* *f*

MICHELE *3* *3* *3* *3* *3* *3* *3* *3*

-rà? Squarcia-re le te-nebre!.. Ve-de-re!. E serrar-lo co-sì, fra le mie

*p*

MICHELE *3* *3* *3* *3* *3* *3* *3* *3*

ma - ni! E gri-dar - gli: Sei tu!..... Sei tu!.

*p cresc.*

MICHELE

E gri - dar - gli: Sei tu!..... Sei tu!

MICHELE

Il tuo vol - to li - vi - do, sor - ri -

*mf incalzando e cresc:.....*

vlll

MICHELE

- de - va al la mia pe - na! Sei tu! Sei tu!

*f*

*p cresc:.....*

MICHELE

Su! su! su! Di -

I. Tempo, *ma meno grave*

MICHELE

- vi - di con me que - sta ca -

**88** I. Tempo, *ma meno grave*

MICHELE

- te - - - na!... Ac -

MICHELE

cu - muna la tua con la mia

MICHELE

sor - te...

MICHELE

giù in - siem nel gor - go più pro -

MICHELE

fon - do!.. Di -

MICHELE

89 -vi - - di con me que - sta ca -

*cresc.*

*p*

MICHELE

-te - na!.. Ac - cu - - mu - na la

*cresc.*

*f sostenendo*

MICHELE

tua con la mia sor - - te... La

*ff*

MICHELE

pa - ce è nel - la mor - - te!

*affrett.*

*allarg.*

(s'accascia sfibrato:  
la notte è buia.)

*affrett.*

*allarg.*

(lunga)

*fff*

## Allegro vivo agitato ♩ = 208

Michele leva di tasca la pipa e l'accende .....

90

*pp*

.....Dopo qualche momento, Luigi, che stava in attesa del segnalé sulla banchina,.....

.....attraversa di corsa la passerella e balza sul barcone.....

91



.....Michele vede l'ombra, sussulta e si mette in agguato;.....



.....riconosce Luigi.....

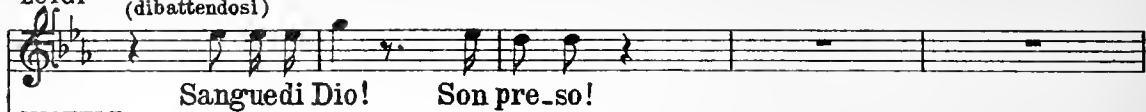


MICHELE

..... di colpo si precipita e lo afferra alla gola:



LUIGI (dibattendosi)



MICHELE



LUIGI



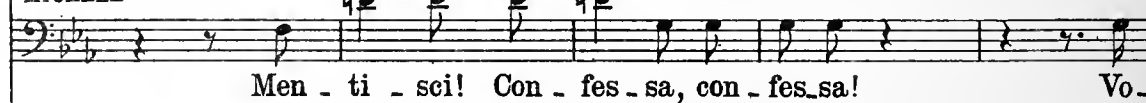
MICHELE



LUIGI



MICHELE



LUIGI

(tirando fuori il coltello)

Ah! per dio!

MICHELE

(afferrando il braccio di Luigi e forzandolo  
a lasciare il coltello:)

le - vi la tua a - man - te?

Giù il col - tel - lo!

93

MICHELE

Non mi sfug - gi, ca - na - glia! A - ni - ma di for - za - to!...

MICHELE

*Un poco meno*

Ver - me! Vo - le - vi and a - re giù, a Rou - en, non è

Archi

*Un poco meno (ben ritmato e marcato)*

LUIGI

Assas-sino! Assas-

MICHELE

ve-ro? Morto ci andrai, nel fiu-me!

*cresc.*

LUIGI

-si-no!

MICHELE

Con-fes-sa-mi che l'a-mi! con-fes-sa! con-

94

*cres.*

LUIGI

Lasciami, la-sciami, la-sciami!

MICHELE

-fes-sa!

No!.....

In-

MICHELE

- fa-me! in-fa-mi!..... Se confes-si, ti la-scio!

LUIGI

(con voce fioca)

Sì.... Sì.... l'a-mo!

MICHELE

Ri-pe-ti! Ri-pe-ti!

95

Ri-pe-ti! Ri-pe-ti!

LUIGI

(come un gemito)

L'a-mo!

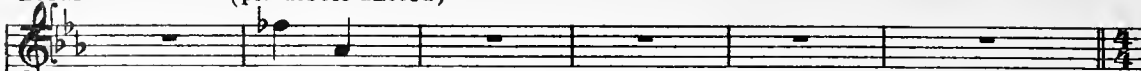
MICHELE

Ri-pe-ti! Ri-pe-ti! Ri-

Ri-pe-ti! Ri-pe-ti! Ri-

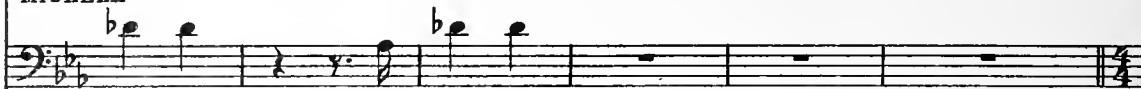
LUIGI

(più debole ancora)



L'a - mo!

MICHELE

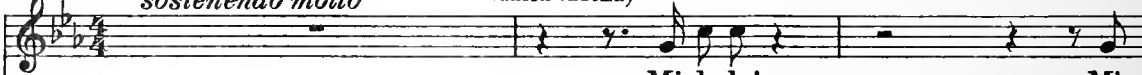


- pe - ti!

An - co - ra!

*rall.....*GIORGETTA **Meno***sostenendo molto*

(dalla cabina)



Michele!

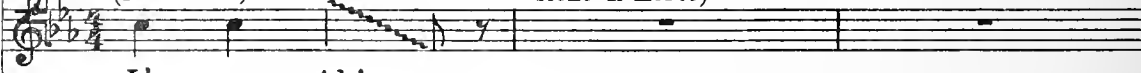
Mi -

LUIGI

(rantolando)

*decrescendo*

(resta aggrappato a Michele in una suprema contorsione di morte)



L'a - mo... Ah!.....

**96****Meno***sostenendo molto*

(apre la porta della cabina)

GIORGETTA

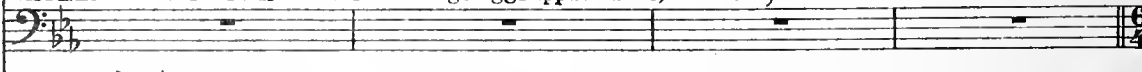
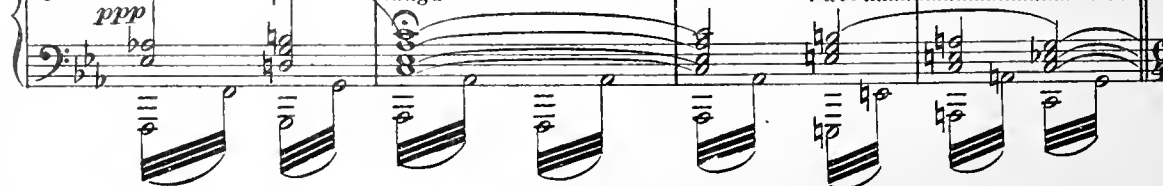
*a mezza voce**rall:.....*

- chele!

Ho pa - u - ra, Mi - chele...

MICHELE

(sentendo la voce di Giorgetta, rapidamente ravvolge nel tabarro il cadavere di Luigi aggrappato a lui, e si siede)

*legato**lunga**rall:.....*

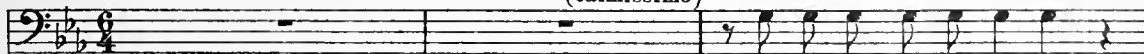
(s'avvicina lentamente a Michele, guardando  
intorno con ansia)

MICHELE

Andante sost.<sup>to</sup>  $\text{♩} = 50$

(calmissimo)

*senza affrettare*



97

A - ve - vo ben ragio - ne:

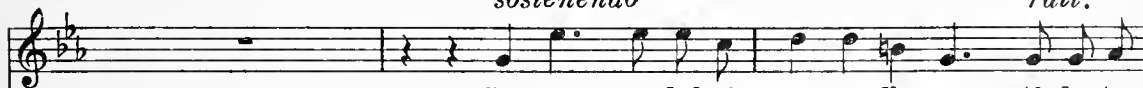
Andante sost.<sup>to</sup>  $\text{♩} = 50$



GIORGETTA

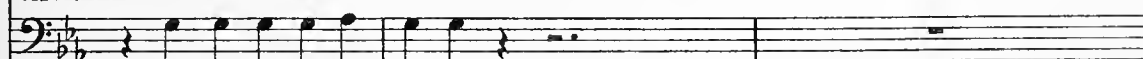
*sostenendo*

*rall.*



Son pre - sa dal ri - mor - so d'a - ver - ti da - to

MICHELE



non do - ve - vi dor - mi - re....

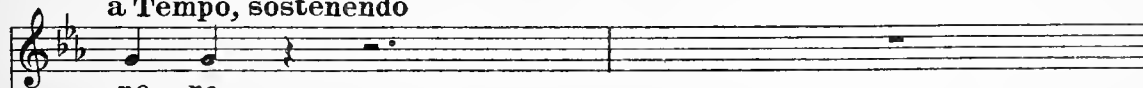
*sostenendo*

*rall.*



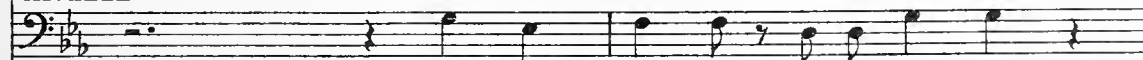
GIORGETTA

*a Tempo, sostenendo*



pe - na...

MICHELE



Non è nul - la... i tuoi ner - vi...

*a Tempo, sostenendo*



GIORGETTA

Ec-co... è que-sto... hai ra-gio-ne... Dimmi che mi per-

*p*

GIORGETTA

(insinuante)

*rall.*

-do - ni... Non mi vuoi più vi - ci - na?...

*espressivo*

*p*

*rall.*

GIORGETTA *a Tempo*  
*ma sostenendo**rall. ....*  
*dolcemente ten.*

MICHELE (terribile)

*rall.*

Sì, vi - ci - na, vi - ci - na...

Do - ve? Nel mio ta - bar - ro?

98

*a Tempo*  
*ma sostenendo**rall.**rall. col canto.....*

*pp*

GIORGETTA

*a Tempo*

Sì... Mi di-cevi un tem - po: "Tut-ti quan - ti

*rall. sempre.....* *a Tempo*

*ppp*



GIORGETTA

por - tia-mo un ta - bar - ro che a-scon - - de.....

*pp*

GIORGETTA

..... qual-che vol-ta u - na gio - - ia, qual-che vol-ta un do -

*pp*

GIORGETTA

- lo - re...,,

MICHELE

99 Qualche vol-ta un de - lit - - to!

(Si erge terribile: apre il tabarro - il cadavere di Luigi rotola ai piedi di Giorgetta)

*allargando*

MICHELE

Vie - ni nel mio ta - bar - ro!... Vie - - ni!

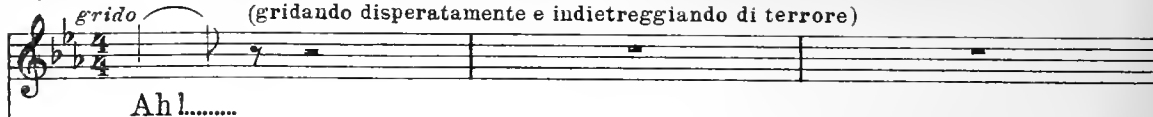
*molto cres.* *f cres.* *allargando*

Mosso (*selvaggio*) ♩ = 120

GIORGETTA

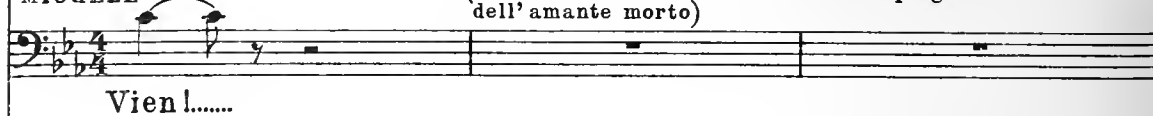
*grido*

(gridando disperatamente e indietreggiando di terrore)

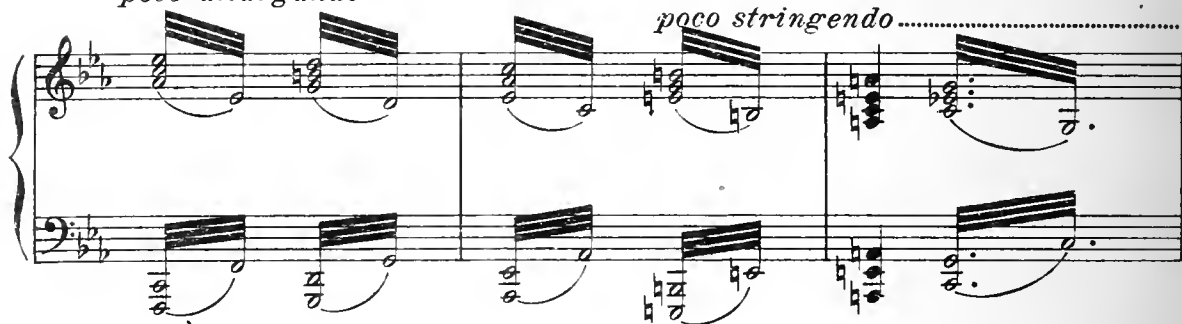


MICHELE

(afferra Giorgetta, la trascina e la piega contro il volto dell'amante morto)



100

Mosso (*selvaggio*) ♩ = 120*poco allargando**poco stringendo* .....*allarg*..... *allarg. molto*

